

Ami de la Nature

Magazine pour loisirs et environnement

automne

3 | 2019

www.amisdelanature.ch

CHF 8.50

Franchir le Passo dello Spluga
Sur des sentiers historiques

Destination Chiavenna

Sentier culturel des Alpes
Vers le monastère St. Johann

Müstair

Ancienne route de transit
Aujourd'hui itinéraire culturel

Col de Jaman

Monnaie commémorative officielle 2019

Chevreuil

Disponible sur : www.swissmintshop.ch ou par téléphone au 058 4 800 800



- ✓ Tirage limité
- ✓ Un moyen de paiement légal
- ✓ Idéal comme pièce de collection ou idée de cadeau
- ✓ Un produit de la Monnaie fédérale Swissmint



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swissmint

Vivre activement - vivre la nature

Naturfreunde
Amis de la Nature
Schweiz | Suisse

- Tarifs réduits pour l'hébergement dans toutes les maisons AN (près de 1000, dont environ 80 en Suisse)
- Tarifs réduits pour les cours J+S et esa, ainsi que les cours nature
- Plus de 5'000 activités des sections par an
- Le magazine « Ami de la Nature » - il paraît quatre fois par an et informe sur le sport, les loisirs, la culture et le tourisme
- Prendre position sur les questions relatives à la nature et à la société

Chère lectrice, cher lecteur



Impuissance et pouvoir

Fonte des glaciers et des banquises, hausse du niveau de la mer, diminution de la diversité des espèces végétales et animales, pression démographique, élevage industriel des animaux, monocultures à la place de forêts vierges – comment réagir face à toutes ces nouvelles plus que préoccupantes sur l'état du monde? Fermer les yeux? Tuer le porteur de mauvaises nouvelles? Résigner par sentiment d'impuissance? Lancer des pierres?

Le 20 octobre prochain, les citoyens suisses sont appelés aux urnes pour renouveler le parlement. Ce n'est pas rien. C'est important aussi pour nous autres Amis de la Nature. Nous ne sommes pas dépourvus d'un certain pouvoir. Mais les élections et votations à elles seules ne suffisent pas.

Provoquer un changement est un travail de longue haleine. Même en réussissant à déposer une initiative en Suisse, le monde n'est pas sauvé pour autant. En attendant, la roue du temps continue en effet de tourner. Celles et ceux qui avaient voté oui il y a 25 ans à l'initiative pour les Alpes l'avaient fait parce qu'ils espéraient ainsi pouvoir accélérer le transfert du trafic de poids-lourds de la route vers le rail. Or, en regardant aujourd'hui ce qui se passe sur nos routes, nous sommes bien obligés de constater la cruelle réalité. Cela voudrait-il dire que tous ces efforts d'autrefois n'ont servi à rien? Qu'on peut «de toute façon rien faire»? Que le monde est en chute libre? Que ça se passe maintenant? Peut-être faudrait-il formuler la question différemment: qu'en serait-il si les vainqueurs du scrutin de l'époque s'étaient simplement endormis sur leurs lauriers après l'acceptation de l'initiative? A quoi ressembleraient aujourd'hui le Gothard, le Simplon et le San Bernardino? Le grand économiste allemand Max Weber a dit un jour: «Faire de la politique, c'est percer lentement et longuement des planches dures avec autant de passion que de mesure.»

Et en dehors de la «politique», dont la mission est de fournir des réponses aux défis des problèmes de notre temps, il y a toi et moi en tant qu'individus. Toi et moi, nous faisons nous aussi partie intégrante de la «politique». Mais nous sommes également des individus, des enfants, grands et petits, et nous voulons aimer et être aimés. En tant qu'humains, nous ne sommes jamais ni parfaits ni entièrement exempts de défauts. Le défi à relever consiste donc aussi à ne pas trop exiger de soi, plus particulièrement face à l'honorable souhait de vouloir sauver le monde. Un puissant tsunami s'approche. A la question de savoir ce qui distingue un bon alpiniste, le guide de montagne bernois Markus Müller a récemment dit dans une interview: «Les bons alpinistes réussissent à réaliser ce qui est encore tout juste dans les limites du possible.»

Répetons-le: personne n'est impuissant. Un sympathique concitoyen m'a récemment confié qu'il allait demander au Conseil communal d'éteindre l'éclairage public dans le village à partir d'une heure du matin. Il avait en effet constaté que la commune voisine avait déjà franchi ce pas récemment.

Dans ce sens, je vous souhaite une lecture stimulante et de garder la tête froide.

Herbert Gruber
Rédacteur «Ami de la Nature»

Naturfreunde
Amis de la Nature 
Schweiz | Suisse

MUSÉES DE LA NATURE SUISSE



NATURMUSEUM SOLOTHURN

Eichhörnchen

Sonderausstellung
23. Mai bis 20. Oktober 2019



**Die Katze.
Unser wildes
Haustier**

bis 27. Oktober 2019
Naturmuseum Thurgau
Frauenfeld
Di-Fr 14-17 Uhr
Sa-So 13-17 Uhr
naturmuseum.tg.ch

Thurgau



Wolf

Wieder unter uns

30. Mai bis 27. Oktober 2019

Eine Ausstellung des
Naturhistorischen
Museums Freiburg

Naturmuseum Winterthur
Museumstrasse 52
8400 Winterthur
natur.winterthur.ch

Stadt Winterthur  

Sommaire



Photo: Consorzio Chiavenna

EN ROUTE

- 6 A Chiavenna – per pedes
Sur la via Spluga vers l'Italie
- 12 Sentier culturel des Alpes –
au Val Müstair grison
- 17 L'autre chemin vers le Léman
Sentier culturel des Alpes –
par-dessus le Col de Jaman

NOS MAISONS

- 23 80 x en Suisse
Aperçu des maisons AN
- 27 Visite de la maison AN Reutspierre
Déplacer des montagnes...



VIVRE LA NATURE

- 31 L'automne approche – saison des marrons
Sentiers des châtaignes à Walenstadt

AMIS DE LA NATURE ACTIFS

- 35 Dans l'intérêt de la nature
L'avis de Sebastian Jaquière
- 37 Environnement et politique –
des valeurs contraignantes
Le point de vue de Claudia Mazzocco
- 39 Concours AN
Du Splügen à Reutspierre/Rosenlauri
- 42 Echos à l'«Ami de la Nature»
Courrier des lecteurs
- 44 Victoire d'étape pour l'initiative des insectes
Les 165'512 signatures montrent de l'effet

COUVERTURE

Couverture: Une nouvelle journée commence: lever de soleil devant le décor des Engelhörner et l'homme salue le matin. C'est au pied de ces Engelhörner, non loin de Rosenlauri, que se trouve la maison AN Reutspierre dont il est question dans ce numéro.

Photo: Martin Mägli



VIASPLUGA: LIEU DE RENCONTRE DU PASSÉ ET DU PRÉSENT

A Chiavenna – per pedes

A pied de Thusis à Chiavenna, des sapins et mélèzes aux vignes et palmiers, à travers des gorges et par-dessus un col. En tout 65 kilomètres sur des sentiers muletiers historiques, en longeant d'anciennes églises de pèlerinage et des torrents en ébullition: la marche sur la via Spluga, des Grisons à la Lombardie, promet beaucoup – et tient toutes ses promesses.

Texte: HERBERT GRUBER



La descente par la gorge de Cardinello est l'un des temps forts les plus impressionnants de cette randonnée par-dessus le col du Splügen. On se trouve alors déjà sur le versant italien du col et a pu s'imprégner de l'italianità dès l'arrivée dans la localité de Monte Spluga. Étonnant ce qu'arrive à instaurer une frontière nationale cumulée par une frontière linguistique! Monte Spluga sur le versant italien, Splügen du côté suisse: c'est moins le jour et la nuit que le matin et le soir. La route du col traverse le village, mais cela ne semble déranger personne. En flânant dans le cœur du village, on aperçoit devant l'Albergo Vittoria à la façade rouge-rose criarde quelques pensionnaires en train de somnoler sur des chaises-longues bleues directement orientées vers la route.

Le sentier pédestre conduit de Monte Spluga vers le lac. Suivant les directives des exploitants de la centrale électrique, le lac inonde plus ou moins la plaine. Et selon le temps qu'il fait et l'heure de la journée – et sans doute aussi une part d'imagination du visiteur –, on se sent comme perdu en plein milieu d'une vaste toundra plate et sans arbres. Quant au bétail en train de paître sur les champs rocaillieux devant le lac, il ne s'agit pas de vaches mais bien de chevaux à robe brun clair qui de loin ressemblent à des poneys Shetland.

Fascinant corps étranger

Le Lago di Monte Spluga existe depuis les années 1930. Sans cette eau de retenue, la vie serait pour beaucoup bien différente: il n'y aurait pas de courant électrique, un état quasi inconcevable de nos jours. La production de courant est au cœur des activités. En poursuivant son chemin vers Chiavenna, le randonneur y sera confronté à plusieurs reprises, la première fois à Isola où le paysage est façonné par l'utilisation des eaux qui nourrit aussi les discussions. Par exemple quand un habitant d'Isola se plaint du fait de devoir payer autant pour le courant produit devant sa porte que les Milanais en bas... ►

Passer gratuitement la nuit à viaSpluga
Voir concours AN en page 39!

ITINÉRAIRE DE LA VIASPLUGA

La viaSpluga est un chemin de grande randonnée d'une longueur de 65 kilomètres entièrement balisé depuis 20 ans qui conduit de Thusis à Chiavenna (le texte reproduit ici ne concerne que le tronçon Splügen-Chiavenna). D'autres passages de l'itinéraire empruntent des sentiers muletiers où un intense commerce de marchandises passait il y a des siècles déjà. A certains endroits, la viaSpluga longe des axes de transit aujourd'hui importants, comme dans la forêt du Rhin près de Sufers.

Le chemin de grande randonnée fait découvrir de nombreuses curiosités culturelles et naturelles, comme les tronçons historiques restaurés, le plafond de l'église de Zillis, les palazzi à Splügen, le Santuario di Gallivaggio (actuellement fermé à cause de la menace d'éboulement), la vieille ville de Chiavenna, les gorges de Viamala et Cardinello ainsi que les chutes de Rofla.

La randonnée peut tout à fait être parcourue de son propre chef (étalée sur 4 jours), avec des étapes à Zillis, Andeer, Splügen et Isola. Une description détaillée de la randonnée est à lire dans la brochure «viaSpluga – durch Kulturen wandern» de Kurt Wanner parue en 2001.

L'organisation Viamala Tourismus (tél. 081 650 90 30) propose le tour sous forme d'un pack.

Un petit détour en haut du col du Splügen conduit au lac de montagne (page 6). Dans le Val San Giacomo, le chemin suit souvent les ruisseaux.



Le barrage du lac est un ouvrage imposant tout en constituant un fascinant corps étranger dominant le paysage. Le mur massif en courbe a l'air aussi élégant qu'élançé. Le barrage marque un passage qui ne saurait être plus spectaculaire et qui conduit à la gorge de Cardinello. La transition abrupte du plat pays à un paysage vertigineux est frappante. Notre regard vient à peine de survoler l'étendue de l'eau du haut

du barrage quand nous voilà soudain face à un impressionnant précipice. On se demande même comment l'idée a pu germer de construire un chemin à travers cette gorge.

Des morts par centaines

La question se pose aussi de savoir ce que sont devenus les nombreux cadavres découverts au printemps 1801 à la sortie de la gorge. Il semble y en avoir eu des centaines! Voici l'histoire: en décembre 1800, l'Armée des Grisons composée de 15'000 soldats français s'est mise en marche à Splügen malgré une tempête de neige. Après avoir franchi le col, les soldats ont été ensevelis par centaines sous des avalanches avec leurs chevaux et mulets. Des centaines de victimes!

En descendant aujourd'hui la gorge sur le sentier étroit (il y a environ 700 mètres de dénivellation entre le lac et Isola), les randonneurs empruntent probablement le même itinéraire que les malheureux soldats, mais aussi que les innombrables muletiers qui montaient et descendaient ici avec leurs bêtes lourdement chargées. Précisons toutefois que le chemin que nous empruntons aujourd'hui a été spécialement restauré et continue à être entretenu régulièrement dans le cadre du projet de grande randonnée via Spluga. Les murs de soutien constitués de pierres individuelles nous rassurent et des chaînes fixées à la roche offrent par endroit, ne serait-ce que mentalement, plus de sécurité. Pour en avoir plein les yeux des profondeurs abyssales de la gorge et en scruter le fin fond, il faudrait se rapprocher du bord du sentier ce qui, en matière de vertige, ressemble à un test d'endurance extrême trop risqué si bien qu'il est préférable de se mettre à plat ventre sur le chemin et de plonger son regard vers le trou noir tout en bas.

Ludwig Grimm, frère du célèbre auteur de contes de fées Wilhelm Grimm, a lui aussi traversé un jour cette gorge. Le 17 août 1816, il a noté dans son journal: «D'effrayants précipices se trouvent en bord de chemin. (...) Tout ce qu'on peut voir ici est à la fois grandiose, horrible et terrifiant. Il ne manque plus que les sorcières,



Hier (vers 1830) et aujourd'hui: le col du Splügen...
Photo: Musée rhétique Coire.



Wie Herhaus dicht unter der Höhe des Splügen Passes. Grande cascade près du col du Mont Splügen.



lutins, dragons, serpents et diables. (...) Les personnes douées pour la poésie devraient tous un jour parcourir ce trajet.»

Histoires de bruit

Sur certains tronçons de la via Spluga, la route est visible et audible. Preuve s'il en faut que nos ancêtres étaient en matière de choix d'itinéraire au moins aussi intelligents que nous. Si cette omniprésence du trafic peut déranger les randonneurs par instants, elle reflète en même temps autant notre culture que le tronçon pavé restauré à grands frais, l'église avec ses peintures au plafond ou encore une centrale électrique.

Puis le chemin est à nouveau plus éloigné de la route et on longe un ruisseau en percevant le murmure et les gargouillements de son eau écumeuse. Plus on descend dans le Val Giacomo, plus la végétation se densifie, formant un toit de feuillage qui protège des rayons de soleil et atténue les vrombissements des motos. A partir de Campodolcino, le sentier pédestre passe sur la rive droite du Liro et par conséquent encore plus à l'écart de la route.

Force est de constater que le randonneur n'est jamais bien loin de la «civilisation» même si c'est plutôt le caractère isolé, primitif, sauvage et naturel qui s'impose. C'est dû aussi au type de chemin respectif. Tantôt le sentier passe sur des champs de blocs avec d'immenses rochers, tantôt il franchit un ruisseau sur un pont en ►

Monte Spluga aujourd'hui et hier (vers 1830) : le passage à l'époque parfois fatal à travers la gorge de Cardinello.

Photo: Musée rhétique Coire.



Chiavenna: la cerise sur le gâteau de ce joli bourg alpin est pour beaucoup la vue sur la basilique San Lorenzo.



bois, parfois on marche sur des dalles humides couvertes de mousse ou sur un sol de forêt amortissant nos pas. Les rares fois que l'on croise ou dépasse quelqu'un, on se salue. Le chemin est loin d'être inondé de touristes. La visite des villages rencontrés en cours de route s'impose. Depuis Campodolcino (lieu d'origine de Luigi Guanella canonisé en 2001 par le pape

Benoît), le chemin passe sur la droite de la vallée avec toute une série de petits villages. On n'y rencontrera pas beaucoup de jeunes mais plutôt des seniors ravis d'échanger quelques mots avec ce passant non motorisé, même si ses bribes d'italien sont passablement maladroites. Don Casimir est l'un de ces habitants. Il nous dit avoir travaillé jusqu'à l'éboulement à l'église

Annonce

Le sac destiné aux AN

En route en tant qu'Ami de la Nature: nouvelle offre dans l'assortiment, le sac en coton orné du logo des Amis de la Nature. L'idéal pour faire ses commissions et pour l'utilisation au quotidien.

Du coton à la place de plastic – pour l'amour de la Nature!

A commander sur :

www.naturfreunde.ch/fr/produkt/sac-en-coton

Ou par mail sur :

info@amisdelanature.ch

Ou par téléphone au :

031 306 67 67

CHF 8.- Frais de port inclus





Sentier dans la gorge Cardinello rouvert en 1980. Chiavenna se rapproche.

de pèlerinage Santuario di Gallivaggio dominée par sa tour solitaire s'élevant à 23 mètres de hauteur. Il se recueille aujourd'hui régulièrement en compagnie des anciens du village dans l'église San Giacomo Filippo vieille de plus de 300 ans et construite au-dessus de la grotte de l'ermite Guillaume disparu au XI^e siècle qui rappelle le grand mystique d'Obwald Niklaus von der Flüe. A propos de saints: en consultant

l'ouvrage «Grosse Heilige» (Saints célèbres) du pasteur réformé né en 1903 Walter Nigg, on apprend que les saints sont loin d'être de dociles agneaux couronnés d'une auréole et dotés d'un doux sourire. Citons à ce propos l'hebdomadaire allemand «Die Zeit»: «Nigg place les personnages mystiques des saints à portée spirituelle de l'homme moderne». ■

DE SPLÜGEN À CHIAVENNA



Traverser à pied la forêt du Rhin, la localité germanophone de Splügen, par-dessus le col éponyme et rejoindre Chiavenna par le Val San Giacomo.

Accès: depuis la gare CFF Coire en car postal à Splügen.

Retour: depuis la gare de Chiavenna en car postal via le col du Splügen jusqu'à Splügen et Coire; ou en car postal via le col de la Maloja à Saint-Moritz et en train à Coire; ou en bus à Lugano puis prendre le train.

Itinéraire: Splügen-Dorf (1457 m), col du Splügen (2115 m), Monte Spluga (1905 m), Isola (1260 m), Campodolcino (1104 m), San Giacomo Filippo (522 m), Chiavenna (330 m).

Distance: 38 km. 1360 m de montée et 2500 m de descente. Degré de difficulté: T3.

Hébergement: hôtels à Splügen, Monte Spluga, Isola, Campodolcino, Chiavenna; recommandons comme lieu d'étape l'hôtel Cardinello à Isola. A Chiavenna (à côté de la gare) l'hôtel 2 étoiles Flora ainsi que l'hôtel 3 étoiles San Lorenzo.

Extras: Chiavenna séduit par ses cafés et magasins d'épicerie fine le long de la Via Dolzino, ses grotti (derrière la gare), ses palazzi, son marché du samedi, le cloître de San Lorenzo et la colline du Paradiso.

via Spluga: l'itinéraire correspond aux 3^e et 4^e étapes du chemin de grande randonnée via Spluga qui conduit sur 65 km de Thusis à Chiavenna. Citons parmi les temps forts des étapes 1 et 2 la gorge de la Viamala, le plafond peint de l'église de Zillis et la gorge de Rofla.



SUR LE SENTIER CULTUREL JUSQU'AU VILLAGE MONASTIQUE DE MÜSTAIR

Le Pass da Costainas en dessert

Du Léman à travers la Suisse et ses quatre régions linguistiques jusqu'au Val Müstair au fin fond des Grisons: voilà le Sentier culturel des Alpes initié par les Amis de la Nature. Les deux ultimes étapes du chemin conduisent de Scuol, en Basse-Engadine, par-dessus le Pass da Costainas jusqu'à Müstair.

Les plus courts chemins ne sont pas toujours les plus beaux. C'est pourquoi le Sentier culturel des Alpes, lancé il y a 20 ans (le 9/9 1999) par les Amis de la Nature et accompagné d'un livre descriptif, offre parfois quelques boucles valant le détour.

C'est le cas pour l'étape de Scuol (1286 m) à S-charl qui conduit via Tarasp-Fontana (1406 m) à travers le Val Plavna et par-dessus le Pass Sur il Foss (2317 m) jusqu'au Val Mingèr et par conséquent au Parc National Suisse. Le Val Mingèr est cette vallée grisonne où se rassemblent souvent en automne plus de 100 cerfs. Arrivé en bas à Minger Dadora (1654 m), il faut bifurquer vers S-charl (1810 m) où les randonneurs peuvent être confortablement hébergés à l'auberge Crusch Alba ou dans l'établissement Mayor.

De Tarasp-Fontana à S-charl, il y a 20 km de marche avec une dénivellation de 1117 m en montée et 713 m en descente. Il faut compter sept bonnes heures. Le chemin ne présente aucune difficulté technique.

Le lendemain, la dernière étape du Sentier culturel des Alpes mène de S-charl (accessible également en car postal depuis Scuol) en longeant les aroles de Tamangur dont

certaines ont plus de 800 ans, puis via Alp Astras (2135 m) vers le Pass da Costainas (2251 m) et par Lü (1935 m) avec sa pension Hirschen jusqu'à Fuldera (1638 m) et via Valchava et Sta. Maria (1375 m) à Müstair (1275 m). Le tronçon entre Valchava (où le musée de la vallée Chasa Jaura vaut la peine d'être visité) et Müstair coïncide avec le Natura Trail «Biosfera Müstair».

Le chemin de randonnée de S-charl par-dessus le Pass da Costainas jusqu'à Lü mesure 14 km, avec une dénivellation de 481 m en montée et 356 m en descente. Il faut compter à peu près quatre heures. Ce tronçon souvent emprunté par les vététistes ne présente aucune difficulté technique. Possibilités de raccourcis: de Lü à Müstair (14 km) en car postal.

La visite du monastère St. Johann à Müstair (voir page 13) constitue le point d'orgue idéal de ce tour. Et juste en face du monastère se trouve un autre petit bijou de cette vallée pleine de surprises: l'hôtel-restaurant Chalavaina. ■ AN

Dans le numéro 2/2019, l'«Ami de la Nature» a présenté un aperçu des 30 étapes du Sentier culturel des Alpes, du lac Léman à Müstair, que vous trouverez sur Internet en tapant www.kulturweg.naturfreunde.ch



MONASTÈRE ST- JOHANN À MÜSTAIR – PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO

Convergence de spiritualité, recherche et conservation du patrimoine



Müstair, au fin fond du val grison éponyme, constitue la dernière étape du Sentier culturel des Alpes. Une visite de son monastère St. Johann offre un regard sur 1200 ans d'histoire et ses trésors artistiques provenant de différentes époques sur fond d'une architecture captivante, de recherches contemporaines et d'une profonde spiritualité.

Texte: ELKE LARCHER*, Photos: STIFTUNG PRO KLOSTER ST. JOHANN, MÜSTAIR



En venant de Suisse alémanique à Müstair, la route par-dessus le col de l'Ofen est l'itinéraire le plus fréquenté. Par rapport aux transports publics, cela signifie en clair: en train à Zernez, puis en car postal à travers un paysage alpin jusqu'en haut du col et descente du Val Müstair. Le Sentier culturel des Alpes initié par les Amis de la Nature (voir aussi page 12) choisit une autre route: de Scuol à S'charl, puis traversée de la forêt d'aroles de Tamangur

et enfin par-dessus le Pass da Costainas via Lü et Sta. Maria à Müstair.

St. Johann – un pont vers le passé

Arrivé à Müstair, le voyage peut se poursuivre jusque vers la fin du VIII^e siècle. Après la conquête de la Lombardie, Charlemagne a été surpris par une tempête de neige lors de ►

Tour de Planta: érigée en 960, reconstruite après l'incendie de 1499 et transformée depuis 2003 en musée monastique.



son retour par-dessus le col de l'Umbrail. S'il devait en sortir vivant, il jurait d'y construire un monastère. Il tint sa promesse. C'est ainsi qu'a été fondé selon la légende le monastère St. Johann à Müstair. Les cernes annuels du bois de l'église monacale semblent confirmer la datation basée sur la légende: les arbres ont bel et bien été abattus en 775.

Patrimoine mondial de l'UNESCO

L'église monacale a dû être magnifique à l'époque de sa fondation. On ressent encore de nos jours quelque chose de cette ancienne splendeur. Le plus grand cycle de peintures murales parfaitement conservées du haut Moyen Age a valu à l'église et au couvent d'être inscrit en 1983 sur la liste du Patrimoine mondial de l'UNESCO.

L'église du couvent était initialement décorée de peintures jusque dans les derniers recoins. L'histoire du salut dans son intégralité s'est emparée des moines et des dignitaires spirituels dans cette imposante maison de Dieu. La maison était décorée de marbre blanc originaire de Laas, dans le Vinschau voisin du Tyrol du Sud. Jusqu'à 45 moines bénédictins chantaient



ici sept fois par jour la liturgie des Heures en célébrant la messe sacrée. Aujourd'hui, il ne reste plus que neuf nonnes qui récitent en été sur l'estrade leur liturgies des Heures de l'ordre des Bénédictins.

Styles architecturaux de douze siècles

Dans sa longue histoire de 1234 ans, l'installation du monastère n'a jamais été entièrement détruite même si elle a régulièrement été la proie des flammes et livrée à la guerre et au pillage. Cela a généré au fil du temps une activité architecturale soutenue des diverses abbesses. Aujourd'hui encore, on y rénove et restaure tout en poursuivant les recherches. Le couvent réunit des styles architecturaux de plus de douze siècles et offre un voyage de découverte unique pour les amoureux d'art et d'architecture.

Un monastère toujours occupé

Après le départ des moines au XIIe siècle, le couvent a été occupé par des sœurs bénédictines. Les absides ont été entièrement repeintes et aujourd'hui encore, le visiteur est impressionné par les couleurs vigoureuses de ces fresques évoquant les histoires de martyr de Pierre et de Paul, Etienne et Saint-Jean Baptiste. Le



De l'église à travers le cloître au musée installé dans la tour Planta.



Splendeur unique: peinture d'intérieur de l'église monacale et statue en stuc de Charlemagne.



comme un couvent dans le couvent et présente les espaces et la vie quotidienne des nonnes hier et aujourd'hui: du réfectoire à la crosse d'abbesse en passant par le dortoir et la partie des cellules.

Chapelle de la Sainte-Croix: un bijou carolingien

Autre bijou de la visite fraîchement restauré, la chapelle de la Sainte-Croix ne peut être visitée qu'avec un ou une guide. Elle date elle aussi de l'époque de Charlemagne. On découvre au sous-sol le plafond porteur des années 785/788 tandis qu'un sol de mortier d'origine carolingienne se trouve à l'étage supérieur. La chapelle était jadis intégralement recouverte de peinture et décorée de sculptures en marbre et de riches moulures. Jusqu'à dix couches de couleur et de badigeons étaient superposées sur les murs. On peut toujours distinguer des fragments d'images et de scènes – allant de l'époque carolingienne au baroque.

Visiteurs bienvenus

L'hospitalité fait partie de la vie au quotidien des bénédictines. Une petite résidence d'hôtes invite à prendre ses distances du stress quotidien et à s'accorder quelques journées de recueillement. Cela permet une expérience plus profonde encore du monastère et de la nature. ►

monastère n'a pas cessé au fil des ans de rester un important centre spirituel. L'aspect «vivant» transforme ce Patrimoine mondial de l'UNESCO en une bouleversante aventure.

Musée monacal: un couvent dans le couvent

Cette forme de vitalité est non seulement palpable dans l'église du monastère, mais aussi dans son musée. Le visiteur passe par une petite porte de l'église dans le cloître inondé de lumière du musée et se retrouve au cœur même du monastère. Le musée est installé dans la tour Planta, une tour de fortification habitable du Xe siècle. Débute alors un nouveau voyage: sculptures en marbre carolingiennes, vitraux multicolores, chefs-d'œuvre de l'époque gothique et du baroque ou encore un très rare orgue de table du XVIIe siècle. Le musée est aménagé



Recherche et restauration

Mais le monastère St. Jean à Müstair est aussi un lieu de recherche et de restauration. Créée en 1969 à Müstair, la Fondation Pro Kloster St. Johann s'est fixée pour objectif de tout mettre en œuvre pour la conservation et l'étude du couvent. Le but principal est de réunir des moyens financiers publics et privés ou provenant de legs pour permettre une rénovation dans les règles de l'art de l'installation monacale. Ces engagements se font dans le respect le plus strict de la vie monacale. Actuellement, on est en train de nettoyer et de restaurer les peintures murales de l'église du monastère.

Spiritualité, art, histoire et archéologie font bon ménage dans ce lieu de force qu'est le monastère St. Johann à Müstair, en plein milieu de la nature intacte de la Biosfera Val Müstair. Et ici, on se réjouit des visites venues de loin ou de près – 364 jours par an! ■

**Elke Larcher dirige le musée et le service de communication du monastère St. Johann à Müstair. Elle vit et travaille depuis 2007 au Val Müstair.*

MUSÉE, BOUTIQUE ET MAISON D'HÔTES



Le musée du monastère est ouvert tous les jours, à l'exception du 25 décembre.

- Lundi-samedi: 9-17 h
- Dimanche et jours fériés: 13 h 30-17 h
- Boutique du monastère: ouverte jusqu'à 18 h

Pendant la saison hivernale, de novembre à avril, les heures d'ouverture sont les suivantes:
Lundi-samedi: 10-12 h et 13 h 30-16 h 30
(dimanche et jours fériés: 13 h 30-16 h 30).

Renseignements: www.muestair.ch,
Visit-museum@muestair.ch, tél. +41 81 858 61 89

La maison d'hôtes est ouverte toute l'année sauf en novembre. Infos et réservations:
gaestehaus@kloster-muestair.ch, tél. +41 81 851 62 23

Annonce



Maintenant : le bandana des FSAN

Les bandanas protègent du vent et du soleil. Les bandanas sont pratiques et fonctionnels - et ils ont fière allure. Désormais aussi avec le logo AN! Idéal pour toutes les activités outdoor: du ski et du snowboards aux randonnées d'hiver en passant par les excursions en raquettes ou à vélo.

A commander sur :

www.naturfreunde.ch/fr/produkt/bandana

Ou par mail sur :

info@amisdelanature.ch

CHF 5.- - Frais de port inclus

Ou par téléphone au :

031 306 67 67





Photo: Maude Rion, Montreux Tourismus

MONTBOVON – PAR-DESSUS LE COL DE JAMAN

Le chemin alternatif vers le Léman

Densifier et se rapprocher les uns des autres – pourquoi pas à la rigueur! Mais parfois, notre âme désire de l'espace et de la distance. C'est également valable pour la randonnée. Un tour par-dessus le Col de Jaman arrive à point nommé. Etape du Sentier culturel des Alpes, la randonnée a de quoi alimenter une leçon d'histoire vivante et animée.

Texte et photos: HERBERT GRUBER

En évoquant les voies de transport et de transit, on pense aussitôt à l'A2, l'autoroute du Gothard, le San Bernardino, le Brenner avec leurs caravanes de tôle et le vrombissement des poids-lourds sur de larges routes. Transit et transport impliquent un incessant va-et-vient, aller-retour sans fin, mais signifient aussi beaucoup de bruit et de goudron. A l'opposé de cette épreuve, la randonnée par-dessus le Col

de Jaman est une alternative bienvenue. Reliant Montbovon et Les Avants, elle part des terres fribourgeoises de Gruyère pour rejoindre les vignobles du Léman. Quoique... Pour ne rien cacher, le Col du Jaman était lui aussi jadis une voie de transport! Pressées dans des tonneaux, des tonnes de fromage de Gruyère transitaient ici pour être exportées dans les quatre coins du monde. Acheminée jusqu'au port de Vevey, ►



la marchandise était ensuite transportée par bateau qui traversaient le lac jusqu'à Genève avant de descendre le Rhône vers Lyon et se jeter plus loin dans la mer avec à son bord des légionnaires de diverses armées.

Temps révolus

Un très vieux pont massif en pierre récemment restauré dans la gorge de l'Hongrin, des marches éparées creusées dans la roche et ajustées aux sabots des mulets, quelques tronçons goudronnés et toutes sortes de documents témoignent de l'époque lointaine où le Jaman jouait encore un rôle important dans la politique et le commerce. Les plus anciens témoignages écrits remontent à l'époque des guerres de Bourgogne (1476) lorsque les troupes fribourgeoises et gruyériennes ont franchi le Jaman pour repousser Les Savoyards vers Vevey. Le Jaman était alors en pleine effervescence – cette époque est bel et bien révolue. Pour le plus grand bonheur des randonneurs...

Dès notre point de départ Montbovon, on a l'impression de se trouver dans un théâtre d'opération secondaire et à l'écart du stress quotidien. Les perrons de la gare de Montbovon ont été prolongés et recouverts d'une construction en bois ayant un effet rassurant. Mais Montbovon n'est pas Château d'Oex, station de l'itinéraire Golden-Pass du MOB. Montbovon se situe au fond la vallée. En montant depuis

Le fromager Julien Brodard fait briller le chaudron dans la fromagerie du Col de Jaman.



Bulle, le randonneur n'a à Montbovon qu'un choix vers les trois directions: grimper! On est d'autant plus surpris par le fait que le vénérable hôtel-restaurant à côté de la gare a réussi à franchir le pas vers la modernité en parvenant encore à remplir sa principale mission: disposer d'une salle où le client peut se restaurer, rester un lieu de rendez-vous, un lieu de délasserment.

A l'écart du trafic, le randonneur partant de Montbovon (797 m) direction Col de Jaman (1512 m) emprunte au début encore ici ou là quelques tronçons goudronnés. Peut-être croise-t-il un paysan sur son tracteur, mais c'est à peu près tout. Le calme absolu s'installera à partir du hameau Les Cases composé de deux bâtisses: la station du MOB (chemin de fer Montreux-Oberland bernois) et la remise annexe. Ces immeubles de la gare nous font penser à l'histoire du garde-voie Thiel de l'écrivain Gerhart Hauptmann. Juste derrière, la voie ferrée s'engouffre dans la montagne et y entraîne chaque convoi, donc aussi les rames Golden-Pass aux fenêtres panoramiques où des touristes asiatiques sont affairés à capter à l'aide de leurs smartphones des impressions du paysage qui défile.

QUEL FROMAGE...

C'est parce qu'il est délicieux et apprécié que le fromage de Gruyère est souvent imité à l'étranger. Pour être sûr de choisir un authentique Gruyère, il faut vérifier qu'il porte vraiment l'étiquette AOP certifiant une Appellation d'Origine Protégée. Ce label de qualité stipule que le vrai fromage de Gruyère ne peut être fabriqué que dans les cantons de Fribourg, Vaud, Neuchâtel et Jura ainsi que dans quelques districts bernois. Pour une meule de Gruyère AOP d'à peu près 35 kilos, il faut non moins que 400 litres de lait frais. Ce lait ne peut provenir que de vaches des régions respectives qui sont nourries en été avec de l'herbe fraîche et en hiver avec du foin (pas de fourrage de silo).

L'histoire du fromage de Gruyère est très ancienne. Géographe culturel de formation, Jean-Pierre Anderegg précise que le Gruyère est exporté en grande quantité du pays gruyérien au moins depuis la Guerre de 30 ans (1618-1648). On évoque le chiffre de 1000 tonnes par an de fromage essentiellement acheminées vers la France. Une part non négligeable de ce fromage était alors transportée jusqu'aux rives lémaniques en passant par le Col de Jaman.



Ingurgiter la culture

Celle ou celui qui préfère repartir à pied en se fiant à sa force musculaire, en gagnant pas à pas de la hauteur depuis Les Cases, sera récompensé de ses efforts par des vues sur quelques-uns des plus beaux toits du pays fribourgeois. Les toits sont composés de bardeaux posés en trois couches. La manière de recouvrir les vieilles cabanes d'alpage de ces toits en bardeaux ressemble à une couverture chauffante protégeant un corps. Ce qui sur d'autres maisons nous paraît angulaire et stérile a ici l'air souple et arrondi. Et plus on aiguise son regard, plus on remarque que ces toits en bardeaux d'un brun-gris mat présentent une douce et fine forme onduleuse.

L'intérieur d'une telle maison ne manque pas non plus de charme. Une occasion tentante est proposée par la Fromagerie du Col de Jaman. Dans cet établissement au sommet du col, Julien Brodard fabrique un fromage tout à fait particulier, non pas du Gruyère mais le bien nommé «Julien», un fromage proche du vacherin. On peut regarder dans cette cabane par-dessus l'épaule de Julien pour le voir touiller dans le chaudron en cuivre suspendu au-dessus du feu. Il est d'ailleurs possible d'acheter du «Julien» directement auprès du fromager et ainsi ingurgiter au sens strict du terme un morceau de culture.

Oiseaux, vue lointaine et chemins de fer

Revenons-en au transit: contrairement à ce qui a été dit plus haut, le Col de Jaman reste toujours un axe de transit. Un important couloir de vol des oiseaux migrateurs passe en effet par-dessus le col. Chaque automne, les oiseaux migrateurs s'envolent par milliers vers le sud via le Col de Jaman. Comme les années précédentes, les ornithologues ont cette année aussi installé au sommet du col des filets hauts de dix mètres. Dans un service fonctionnant 24 h/24, chaque volatile pris dans ce filet est enregistré selon l'espèce, l'âge, le sexe et l'état de santé puis doté d'une bague avant d'être évidemment relâché. Chaque saison, ce sont plus de 10'000 animaux de plus de 80 espèces qui sont ainsi bagués.

Au sommet du col (1512 m), accessible du côté romand en voiture, une charmante boucle supplémentaire passant par la station ornithologique invite à grimper en haut de la Dent de Jaman (1875 m). Par temps clair, le regard survole les vignobles de Lavaux et l'étendue quasi infinie du lac Léman pour distinguer au loin les Alpes savoyardes. En revanche, lorsque la montagne est voilée par les nuages et le brouillard, on n'arrive même pas à distinguer depuis le sommet rocheux du Jaman le voisinage des Rochers-de-Naye (2042 m) juste à côté – mais on peut l'entendre. On perçoit en effet les crissements et pétarades du chemin de fer à crémaillère qui part de Montreux (435 m) ▶

Sentier culturel des Alpes
près de l'historique Pont du
Pontet reconstruit en 1993.





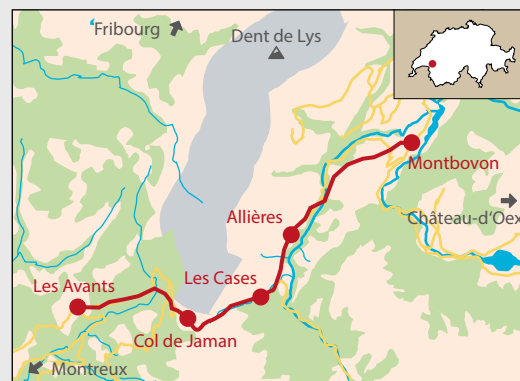
Fléchage du Sentier culturel: depuis le Col de Jaman, on peut être tenté par un crochet vers la Dent de Jaman.



jusqu'en haut de ce pic. Le chemin descendant de la Dent de Jaman vers Les Avants traverse d'ailleurs les voies de ce train. Entrée en service en septembre 2892, la crémaillère franchit sur une distance de dix kilomètres pas moins de 1575 mètres de dénivelé, les derniers étant parcourus à l'intérieur d'un tunnel de 430 mètres. Un ouvrage d'ingénierie aujourd'hui encore admiré par les connaisseurs.

D'ailleurs, la région est en soi un régal pour les passionnés du monde ferroviaire. Aux Avants (968 m), on retombe sur le tracé du MOB qui nous ramène à Montbovon par le tunnel du Jaman. Les Avants est également le point de départ d'un chemin de fer à crémaillère en haut du Sonloup (1149 m) et un peu plus à l'ouest se

DE MONTBOVON FR AUX AVANTS VD



Initié par la Fédération Suisse des Amis de la Nature, le Sentier culturel des Alpes franchit le Col de Jaman pour relier le lac Léman au pays de Gruyère fribourgeois. Ci-dessous une suggestion de randonnée dans le sens inverse.

Accès: en train soit via Fribourg/Bulle, soit par Saanen/Château d'Oex jusqu'à Montbovon.

Retour: Depuis Les Avants en train jusqu'à Montbovon et plus loin vers Bulle et Fribourg; ou depuis Les Avants vers Montreux et Lausanne.

Itinéraire: Montbovon (797 m), Allières, Pont de Pontet, Les Cases, Col de Jaman (1512 m), Les Avants (968 m).

Durée/distance: environ 5 heures de marche, 13,5 km, 900 mètres de montée et 750 mètres de descente. Degré de difficulté: facile.

Boucle complémentaire: du Col de Jaman (1512 m) montée raide vers la Dent de Jaman (1875 m). Difficulté: T3, partiellement sécurisé par des chaînes. Attention par temps humide!

Manger/boire: restaurants à Montbovon et Les Avants; fromage d'alpage et viande en haut du Col de Jaman.

Autres étapes: l'étape précédente du Sentier culturel des Alpes conduit de Montreux aux Avants. Quant à l'étape suivante, elle part de Montbovon vers Saanen et Jaun en passant par Château-d'Oex.

trouve le chemin de fer de Vevey aux Pléiades (1360 m) et (également de Vevey) le funiculaire sur le Mont Pèlerin (806 m) sur le versant duquel se dresse le monastère bouddhiste tibétain Rabten Choeling où on peut d'ailleurs passer la nuit. ■





SUGGESTION DE RANDONNÉE: PAR-DESSUS LA MOTTA PALOUSA

De Savognin à la vallée de la Landwasser

Si l'itinéraire ne présente aucune difficulté majeure, il demande beaucoup d'endurance. A son point culminant (2143 m), le tour offre en récompense une vue fantastique sur la vallée de l'Albula, le Domleschg supérieur et la Lenzerheide.

Suggestion de randonnée et photos: GUIDO RUTZ

Savognin? C'est à travers cette localité dotée de quatre églises que passent celles et ceux qui franchissent le col du Julier pour se rendre à Saint-Moritz. Savognin est également la première destination du canton des Grisons à s'être équipée dès 1978 de canons à neige à large échelle pour attirer les touristes et finalement comptabiliser environ 200'000 nuitées par année. Savognin est par ailleurs le lieu où Segantini a réalisé l'une de ses plus célèbres peintures intitulée «Les deux mères». Enfin, Savognin est le point de départ de cette suggestion de randonnée.

L'automne est la saison idéale pour cette excursion de Savognin par-dessus la Motta Palousa jusqu'à Surava. Le temps automnal est souvent clair et sans brume si bien que l'extraordinaire vue depuis la Motta Palousa est particulièrement mise en valeur à cette saison.

A la sortie est de Savognin (1206 m), le chemin grimpe d'abord vers l'Alp Muntschect puis vers Promastgel (1688 m) avant de poursuivre à travers une forêt de plus en plus clairsemée jusqu'à la Motta Palousa (2143 m), belvédère offrant une superbe vue sur la région d'Oberhalbstein et la vallée de la Landwasser.

Descente en pente raide

La descente vers Surava (986 m) via Stavel Vigl (1809 m) et Alp Aclas (1443 m) est en partie assez raide et passe près de l'impressionnant pic rocheux du Crap Furo culminant à 60 mètres et qui est considéré comme centre géométrique du canton des Grisons.

A l'endroit le plus bas du tour, un petit bijou attend les visiteurs sensibles au charme ►



nostalgique: la petite gare de Surava. Située sur la ligne de l'Albula, elle est restée telle qu'on l'a toujours connue: une sorte de boîte en bois à deux étages tannée brun foncé par le vent et le temps. On ne va cependant pas attendre longtemps avant d'être rattrapé par la réalité du présent: la gare n'est plus desservie depuis que les RhB ont remplacé le trafic local par un service de bus. Pour rentrer, nous n'avons pas d'autre choix que de rejoindre en train Tiefencastel d'où une rame RhB nous conduira vers Thusis et Coire. ■

En route dans les Grisons, quand l'automne nous attire par ses belles journées dégagées.



DE SAVOGNIN À SURAVA



Accès: en train via Coire à Tiefencastel, puis en car postal jusqu'à Savognin.

Itinéraire: Savognin (1206 m), Muntschect Dafora (1410 m), Promastgel (1688 m), Motta Palousa (2143 m), Stavel Vigl (1809 m), Aclas (1443 m), Surava (896 m).

Distance: 16,5 km, 1000 mètres de dénivellation en montée et 1300 mètres en descente.

Durée de la marche: 5 h 45.

Degré de difficulté: T2 (peu difficile) sur l'ensemble du parcours.

Particularité: comme l'indiquent les toponymes, la randonnée traverse la région linguistique romanche. L'idiome parlé ici est le Sursilvan. L'arrivée de nouveaux habitants a entraîné un fort recul ces dernières décennies de la part d'habitants parlant encore le romanche.

Annonce

Natura Trails en boîte – tous les guides de poches

Les Natura Trails des Amis de la Nature traversent 10 parcs naturels régionaux de la Suisse, du parc naturel de la vallée de Binn, du Parc du Doubs jusqu'au Parc Ela au Grisons.

Maintenant le lot des 10 guides de poche dans la belle boîte de collection et au tarif spécial: à **CHF 25.-** (au lieu de CHF 50.-), frais inclus. L'offre est valable jusqu'au 31 octobre 2019.

A commander sur :

www.naturfreunde.ch/fr/produkt/natura-trails

Ou par mail sur :

info@amisdelanature.ch

Ou par téléphone au :

031 306 67 67

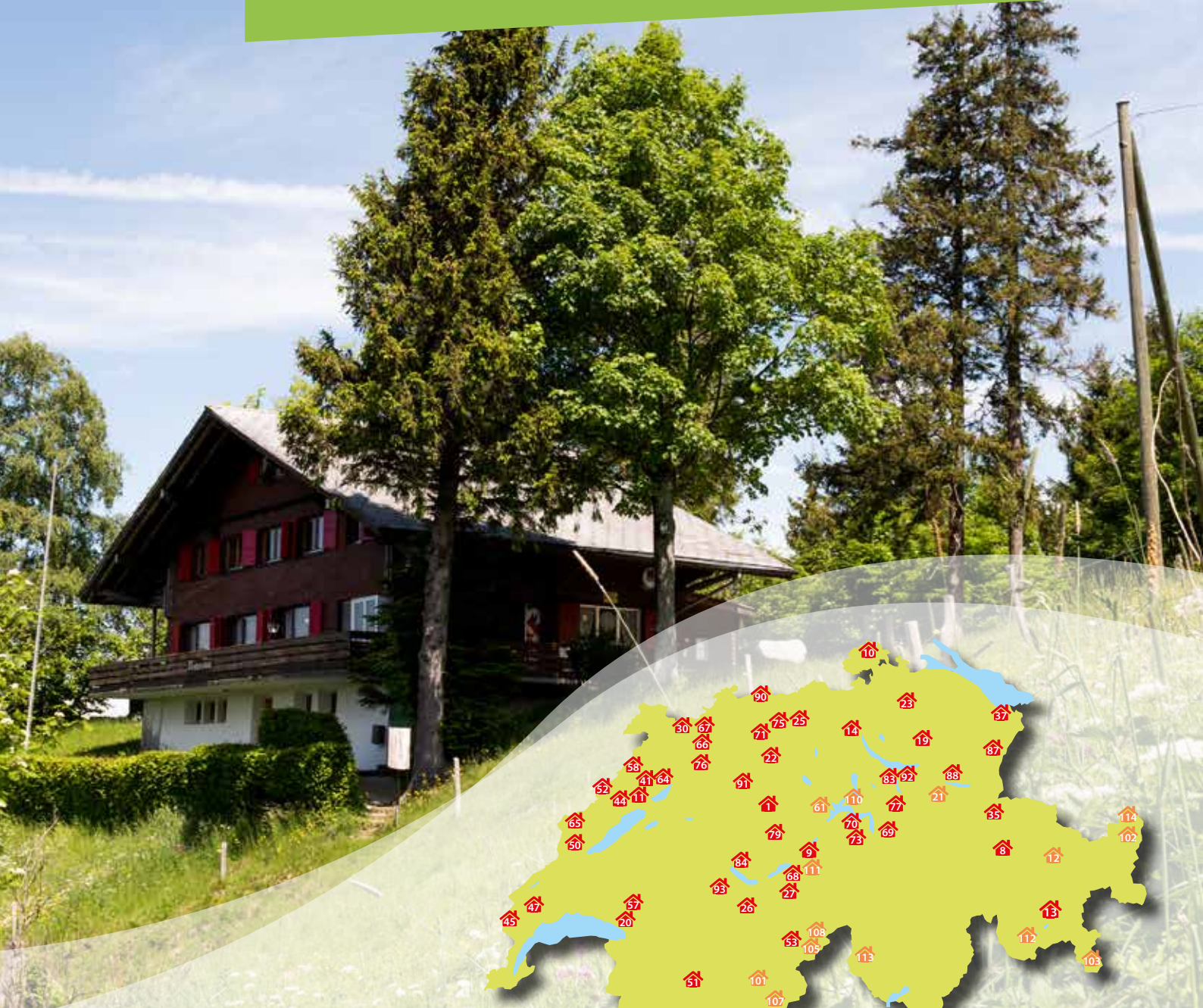
CHF 25.- Avec boîte de collecte incluse



Naturfreunde
Amis de la Nature
Schweiz | Suisse

MAISONS DES AMIS DE LA NATURE

80x en Suisse



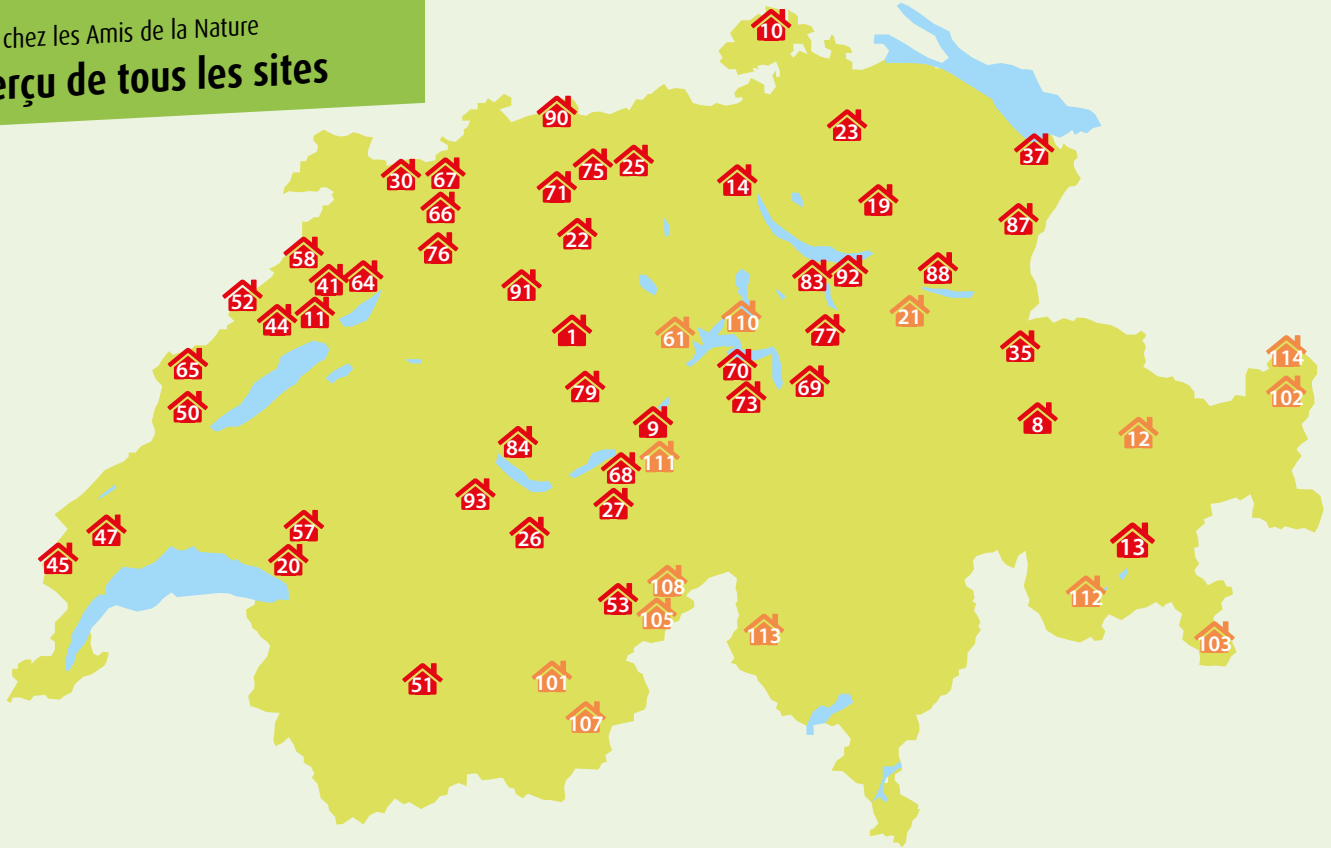
www.amisdelanature.ch

Les maisons des Amis de la Nature sont des lieux de rencontre. Certaines sont équipées d'une cuisine en gestion libre. Elles conviennent parfaitement aux groupes et aux familles et sont donc réservées volontiers pour une journée ou un week-end sous forme de

forfait tout compris. D'autres maisons AN sont quant à elles gardées et réservent à leurs hôtes un service digne d'un restaurant ou d'un hôtel.

Plus d'informations sur les pages suivantes !

Bienvenue chez les Amis de la Nature
Un aperçu de tous les sites



Pictogrammes

- Nombre de lits
- Hôtel et restauration
- Convient pour des camps

Ämmital BE ▲ 1150 m

Tél: +41 79 356 14 43
 nauticus@bluewin.ch
 3457 Wasen l.E.
 www.naturfreundehaus-ämmital.ch

49 **1**

Brambrüesch GR ▲ 1576 m

naturfreundehaus@sunrise.ch
 7074 Malix
 www.nfh-brambusch.ch

42 **8**

Brünig OW ▲ 973 m

Tél: +41 41 678 12 33
 bruening@nfh.ch
 3860 Brünig
 www.nfh.ch/bruening

60 **9**

Buchberghaus SH ▲ 707 m

Tél: +41 52 625 89 63
 8232 Merishausen
 www.buchberghaus.ch

40 **10**

Combe d'Enges NE ▲ 1113 m

Tél: +41 79 620 83 15
 claudine7@me.com
 2067 Chaumont

28 **11**

Davos GR ▲ 1696 m

Maison partenaire

Tél: +41 81 413 63 10
 info@naturfreundehaus-davos.ch
 7272 Davos Clavadel
 www.naturfreundehaus-davos.ch

37 **12**

Cristolais GR ▲ 1886 m

Tél: +41 81 852 54 28
 7503 Samedan
 www.cristolais.ch

30 **13**

Eichbühl ZH ▲ 457 m

Tél: +41 78 942 02 69
 8048 Zürich
 www.nf-altstetten.ch

14

Felseneck ZH ▲ 1033 m

Tél: +41 55 240 76 17
 8496 Steg
 www.nf-wald.ch

40 **19**

Frateco VD ▲ 1020 m

Tél: +41 22 361 04 26
 uran-reservation@bluewin.ch
 1832 Villard-sur-Chamby
 www.frateco.ch

47 **20**

Fronalp GL ▲ 1389 m

Maison partenaire

Tél: +41 55 612 10 12
 info@fronalp.ch
 8752 Mollis
 www.fronalp.ch

53 **21**

Fröschengülle AG ▲ 536 m

Tél: +41 62 751 33 86
 kneuschwander@naturfreunde-britt nau.ch
 4805 Brittnau
 www.naturfreunde-britt nau.ch

22

Giesental ZH ▲ 580 m

Tél: +41 52 721 78 66
 karin.morgenthaler@leunet.ch
 8353 Elgg
 www.naturfreunde-frauenfeld.ch

29 **23**

Gislifluh AG ▲ 628 m

Tél: +41 56 624 00 70
 nf-lenzburg@outlook.com
 5108 Oberflachs
 www.nfh.ch/naturfreunde.ch

27 **25**

Gorneren BE ▲ 1471 m

Tél: +41 33 676 11 40
 gorneren@nfh.ch
 3723 Kiental
 www.nfh.ch/gorneren

55 **26**

Grindelwald BE ▲ 1126 m

Tél: +41 33 853 13 33
 grindelwald@nfh.ch
 3818 Grindelwald
 www.nfh.ch/grindelwald

50 **27**

Haute Borne JU ▲ 884 m

Tél: +41 32 422 83 26
 germaine.beuret@yahoo.fr
 2800 Delémont
 www.an-delemont.ch

42 **30**

Jägeri GR ▲ 1250 m

Tél: +41 76 606 61 71
 jaegeri@naturfreunde-landquart.ch
 7302 Landquart
 www.naturfreunde-landquart.ch

34 **35**

Kaienhaus AR ▲ 1100 m

Tél: +41 71 870 07 23
 reservation@kaienhaus.ch
 9038 Rehetobel
 www.kaienhaus.ch

37 **37**

La Châtelaine BE ▲ 1150 m

Tél: +41 32 392 26 13
 la-chatelaine@nfh.ch
 2610 Les Pontins
 www.nfh.ch/la-chatelaine

36 **41**

La Serment NE ▲ 1237 m

Tél: +41 32 535 72 41
 reservation@laserment.ch
 2208 Les Hauts-Geneveys
 www.laserment.com

58 **44**

Le Coutzet VD ▲ 1143 m

Tél: +41 22 361 04 26
 uran-reservation@bluewin.ch
 1264 St-Cergue
 coutzet.an-uran.ch

56 **45**

Le Muguet VD ▲ 1000 m



Tél: +41 22 361 04 26
uran-reservation@bluewin.ch
1188 St-George
www.chaletlemuguet.org

48    **47**

Les Cluds VD ▲ 1216 m



Tél: +41 78 658 51 35
chaletlescluds@bluewin.ch
1453 Bullet
www.les-cluds.ch

37    **50**


Les Collons VS ▲ 1799 m






Tél: +41 79 418 39 35
dominique.munier@gmail.com
1988 Les Collons
www.anvs.ch

16    **51**


Les Saneys NE ▲ 1180 m






Tél: +41 32 932 19 44
dominiquefrefredy@bluewin.ch
2416 Les Brenets
www.an-uran.ch

27    **52**


Lueg ins Land VS ▲ 1903 m






Tél: +41 22 361 04 26
uran-reservation@bluewin.ch
3987 Riederalp
riederalp.an-uran.ch

34    **53**


Le Moléson FR ▲ 1142 m






Tél: +41 22 361 04 26
uran-reservation@bluewin.ch
1619 Les Pacotts
www.c-an.ch/chaletlemoleson

56    **57**

Mont Soleil BE ▲ 1260 m



Tél: +41 32 842 54 40
hanna.frayne@net2000.com
2610 St-Imier
www.mont-soleil.com

40    **58**

Pilatus LU ▲ 1006 m



Maison partenaire

Tél: +41 41 320 77 98
info@berg-beizli.ch
6010 Kriens
www.berg-beizli.ch

31    **61**

Les Prés-d'Orvin BE ▲ 1058 m



Tél: +41 79 520 86 23
2534 Les Prés-d'Orvin
www.naturfreunde-biel.ch

57    **64**


La Prise Milord NE ▲ 860 m






Tél: +41 32 842 59 93
reservation@prisemilord.ch
2123 Saint-Sulpice
www.prisemilord.ch

44    **65**

Raimeux BE ▲ 1286 m



Tél: +41 32 493 47 97
info@annoutier.ch
2745 Grandval
www.annoutier.ch

45    **66**

Retemberg JU ▲ 870 m



Tél: +41 32 435 65 58
retemberg@bluewin.ch
2824 Vicques
www.retemberg.ch

46    **67**


Reutspierre BE ▲ 1300 m






Tél: +41 79 129 12 32
reutspierre@nfh.ch
3860 Meiringen
www.nfh.ch/reutspierre

80    **68**


Rietlig UR ▲ 1638 m






Tél: +41 78 837 03 67
rietlig@nfh.ch
6464 Spiringen
www.nfh.ch/rietlig

39    **69**


Röthen NW ▲ 1570 m






Tél: +41 79 480 33 59
roethen@nfh.ch
6375 Beckenried
www.nfh.ch/roethen

50    **70**


Rumpelweid SO ▲ 774 m





Tél: +41 78 790 36 42
monika_siegrist@hotmail.ch
4632 Trimbach
www.naturfreundeolten.ch

62    **71**

St. Jakob UR ▲ 1006 m




Tél: +41 79 480 33 59
m.schaellebaum@nfh.ch
6461 Isenthal
www.nfh.ch/jakob

24    **73**


Schafmatt BL ▲ 840 m






Tél: +41 78 803 40 98
info@schafmatt.ch
4494 Olmtingen
www.schafmatt.ch

32    **75**

Schauenburg SO ▲ 1172 m



Tél: +41 32 675 56 41
schauenburg@nfh.ch
2545 Selzach
www.nfh.ch/schauenburg

55    **76**


Schienberghütte SZ ▲ 1280 m






Tél: +41 41 740 34 05
naturfreunde@quickline.ch
8843 Oberiberg / Ibergereg
www.naturfreundezug.ch

35    **77**


Schratzenblick LU ▲ 1153 m






Tél: +41 32 510 76 70
reservation@nfh-schratzenblick.ch
6192 Wiggen
www.nfh-schratzenblick.ch

26    **79**


Sonnenberg NZ ▲ 1060 m






Tél: +41 79 797 22 93
info@nfh-sonnenberg.ch
8847 Egg
www.nfh-sonnenberg.ch

40    **83**

Stampf NZ ▲ 1279 m






Tél: +41 33 438 35 77
stampf@nfh.ch
3657 Schwanden
www.nfh.ch/stampf

24    **84**


Tannhütte AI ▲ 1250 m






Tél: +41 71 411 42 85
carlo.clematide@bluewin.ch
9058 Brülisau
www.naturfreunde-sg.ch

32    **87**


Tscherwald SG ▲ 1362 m






Tél: +41 44 945 25 45
tscherwald@nfh.ch
8873 Amden
www.nfh.ch/tscherwald

53    **88**

Turmstübli AG ▲ 632 m



Tél: +41 79 916 77 45
daniel.metzger@moehlin.ch
4313 Möhlin
www.naturfreunde-moehlin.ch

32    **90**


Sunneshyn BE ▲ 782 m






Tél: +41 62 961 63 87
fritz.rothenbuehler@gmx.ch
3476 Wäckerschwend
www.nfhb.ch

28    **91**


Waldeggli SZ ▲ 1029 m





waga.nussbaumer@gmx.ch
8852 Altendorf
www.naturfreunde-lachen.ch

40    **92**


Widacher BE ▲ 1015 m



Tél: +41 79 610 19 49
reservation@nfgwatt.ch
3755 Horboden
www.nfgwatt.ch




15    **93**

Hotel Stutz VS ▲ 1584 m



Maison partenaire

Tél: +41 27 956 36 57
hotel.stutz@bluewin.ch
3925 Grächen
www.hotelstutz.ch

20    **101**

La Randulina GR ▲ 1236 m




Maison partenaire

Tél: +41 81 860 12 00
larandulina@bluewin.ch
7556 Ramosch
www.larandulina.com


30    **102**

Alpe San Romero GR ▲ 1800 m



Maison partenaire

Tél: +41 81 846 54 50
benvenuti@sanromerio.ch
7743 Brusio
www.sanromerio.ch

32    **103**

Heiligkreuz VS ▲ 1472 m




Maison partenaire

Tél: +41 27 971 01 63
info@gasthaus-heiligkreuz.ch
3996 Binn
www.gasthaus-heiligkreuz.ch




16    **105**

Saaserheim VS ▲ 1555 m




Maison partenaire

Tél: +41 78 612 48 07
info@saaserheim.ch
3910 Saas-Grund
www.saaserheim.ch




7    **107**

Bärgkristall VS ▲ 1548 m




Maison partenaire

Tél: +41 27 971 03 78
info@baergkristall.ch
3996 Binn
www.baergkristall.ch




14    **108**

Rimona SZ ▲ 1300 m



Maison partenaire

Tél: +41 79 592 45 16
company69@gmail.com
6410 Rigi-Klösterli

62    **110**

Gletscherblick BE ▲ 1142 m




Maison partenaire

Tél: +41 33 972 40 40
info@gletscherblick.ch
6085 Hasliberg
www.gletscherblick.ch




7    **111**

Hotel Stampa GR ▲ 1462 m



Maison partenaire

hotelstampa@spin.ch
7602 Casaccia/Bregaglia
www.hotelstampa.ch

32    **112**

Hostelleria Avejo TI ▲ 657 m



Maison partenaire

info@hostelleria.ch
6682 Linescio
www.hostelleria.ch

70    **113**

Soldanella-Sonneck GR ▲ 1800 m



Maison partenaire

Tél: +41 81 868 51 75
info@soldanella-sonneck.ch
7563 Samnaun
www.soldanella-sonneck.ch

87    **114**



N° du chalet	Nom du chalet	Altitude en m	Lits en chambre				Douches	Demi-pension	Cuisine à disposition	Min à pied		Fermeture (mois) *)	Gardiennage	Réservation	Contact par mail
			1-2 places	3-6 places	> 6 places	Total				Depuis parking	Transports Publics				
1	Ämmital	1150	4	15	30	49	✓	✓		90		2 G / R	079 356 14 43	nauticus@bluewin.ch	
8	Brambrüesch	1576		14	28	42	✓	✓		2	20	1 G / R	076 330 03 00	naturfreundehaus@sunrise.ch	
9	Brünig	973	11	38	11	69	✓	✓	✓	10	10	1 G / R	041 678 12 33	bruenig@nfh.ch	
10	Buchberghaus	707	2	13	25	40	✓	✓	✓	35	35	2 G / R	052 625 89 63	www.buchberghaus.ch	
11	La Combe d'Enges	1113		28		28		✓				R	079 620 83 15	claudine7@me.com	
12	Davos	1696	8	9	6	37	✓	✓		40	40	5/7 - 9/11	081 413 63 10	info@naturfreundehaus-davos.ch	
13	Cristolais	1886		4	26	30	✓	✓				R	081 852 54 28	www.cristolais.ch	
14	Eichbühl	457									15	R	078 942 02 69	www.nf-altstetten.ch	
19	Felseneck	1033	2	29	9	40		✓		1	90	2 G / R	055 240 76 17	www.nf-wald.ch	
20	Fratego	1020	8	15	24	47	✓	✓		2	20	R	022 361 04 26	uran-reservation@bluewin.ch	
21	Fronalp	1389	2	51		53	✓	✓			125	3 G / R	055 612 10 12	info@fronalp.ch	
22	Fröschengülle	536								5	25	4 G / R	062 751 33 86	kneuschwander@naturfreunde-bitnau.ch	
23	Giesenthalhaus	580		16	13	29	✓	✓		7	20	1 + 2	052 721 78 66	karin.morgenthaler@leUNET.ch	
25	Gislifluh	628	1	4	18	27		✓				4 G / R	056 624 00 70	nf-lenzburg@outlook.com	
26	Goreren	1471	8	34		55	✓	✓		1	15	(5)/11	033 676 11 40	goreren@nfh.ch	
27	Grindelwald	1126	10	28	12	50	✓	✓	✓	1	15	5 + 11	033 853 13 33	grindelwald@nfh.ch	
30	Haute Borne	884		42		42	✓	✓		1	90	2 G / R	032 422 83 26	germaine.beuret@yahoo.fr	
35	Jägeri	1250		24	8	34		✓		10	50	10 - 4	076 606 61 71	jaegeri@naturfreunde-landquart.ch	
37	Kaienhaus	1100		37		37	✓	✓	✓	3	25	2 G / R	071 870 07 23	reservation@kaienhaus.ch	
41	La Châtelaine	1150		4	32	36	✓	✓		1	15	R	032 392 26 13	la-chatelaine@nfh.ch	
44	La Serment	1237		30	28	58	✓	✓	✓	10	30	R	032 535 72 41	reservation@laserment.com	
45	Le Coutzet	1143		22	35	56	✓	✓		5	10	R	022 361 04 26	uran-reservation@bluewin.ch	
47	Le Muguet	987	1	29	16	48	✓	✓	✓	1	15	1 G / R	022 361 04 26	uran-reservation@bluewin.ch	
50	Les Cluds	1216		28		32	✓	✓		1	20		078 658 51 35	chaletlescluds@bluewin.ch	
51	Les Collons	1799		74	42	116	✓	✓		2	2	11 - 5	079 418 39 35	dominique.munier@gmail.com	
52	Les Saney	1180	4	23		27	✓	✓		2	60	R	032 932 19 44	dominiquetefredy@bluewin.ch	
53	Lueg ins Land	1903	6	18	8	30	✓	✓				5 + 11	022 361 04 26	uran-reservation@bluewin.ch	
57	Le Moléson	1142	2	26	28	56	✓	✓	✓	1	45	2 G / R	022 361 04 26	uran-reservation@bluewin.ch	
58	Mont Soleil	1245	4	13	23	40	✓	✓	✓	1	10	R	032 842 54 40	hanna.frayne@net2000.ch	
61	Pilatus	992	9	20		29	✓	✓		60	15	*)	041 320 77 98	info@berg-beizli.ch	
64	Prés-d'Orvin	1058	4	8	47	59		✓		5	5	1 G / R	079 520 86 23	www.naturfreunde-biel.ch	
65	Prise Milord	860		36	8	44	✓	✓	✓	1	15	1 G / R	032 842 59 93	reservation@prisemilord.ch	
66	Raimeux	1286		14	31	45	✓	✓	✓	1	120	2 G / R	032 493 47 97	info@anmoutier.ch	
67	Retemberg	870		46		46	✓	✓			90	2 G	032 435 65 58	retemberg@bluewin.ch	
68	Reutspierre	1302	4	28	36	80	✓	✓		2	15	4 + 11	079 129 12 32	reutspierre@nfh.ch	
69	Rietlig	1638	12	19	8	39	✓	✓	✓	120	30	*)	078 837 03 67	rietlig@nfh.ch	
70	Röthen	1570	4	32	14	50	✓	✓	✓		15	(5), 11	079 480 33 59	roethen@nfh.ch	
71	Rumpelweid	774	2	8	52	62	✓	✓	✓	15	60	4 G / R	078 790 36 42	monika_siegrist@hotmail.com	
73	St. Jakob	1006	4	20		24	✓	✓	✓	10	10	R	079 480 33 59	m.schaellebaum@nfh.ch	
75	Schafmatt	840		6	26	32	✓	✓	✓	8	30	7*	078 803 40 98	info@schafmatt.ch	
76	Schauenburg	1172	2	8	45	55	1	✓	✓	5	120	2 G / R	032 675 56 41	schauenburg@nfh.ch	
77	Schienberghütte	1280	4	11	20	35	✓	✓	✓	15	15	2 G / R	041 740 34 05	naturfreunde@quickline.ch	
79	Schrattenblick	1153	6	22		28	✓	✓	✓	1	60	R	032 510 76 70	reservation@nfh-schrattenblick.ch	
83	Sonnenberg	1060	5	38		40	✓	✓	✓		30	2 G / R	079 797 22 93	info@nfh-sonnenberg.ch	
84	Stampf	1279			24	24	✓	✓	✓		35	R	033 438 35 77	stampf@nfh.ch	
87	Tannhütte	1238	2	10	20	32	✓	✓	✓	75	90	11 - 4	071 411 42 85	carlo.clematide@bluewin.ch	
88	Tscherwald	1362	6	37	10	53	✓	✓	✓	1	30	2 G	044 945 25 45	tscherwald@nfh.ch	
90	Turmstübli	632						✓		30	70	4 G	079 916 77 45	daniel.metzger@moehlin.ch	
91	Sunneschyn	782		10	18	28	✓	✓	✓	1	60	1 + 2	062 961 63 87	fritz.rothenbuehler@gmx.ch	
92	Waldeggi	1029								35	120	2 G / R	waga.nussbaumer@gmx.ch	reservationen@nfgwatt.ch	
93	Widacher	1015				15							079 610 19 49	reservationen@nfgwatt.ch	
101	Hotel Stutz	1584	20			20	✓*	✓		1	1	5 + 11	027 956 36 57	hotel.stutz@bluewin.ch	
102	Hotel La Randulina	1236	22	8		30	✓*	✓		1	5	4 + 11	081 860 12 00	larandulina@bluewin.ch	
103	Alp San Romero	1800	4	12	16	32	✓	✓		20	20	11 - 4, (5)	081 846 54 50	benvenuti@sanromerio.ch	
105	Heiligkreuz	1470		15		15	✓	✓	✓	6	60	11 - 4	027 971 01 63	info@gasthaus-heiligkreuz.ch	
107	Saaserheim	1560	6	10		45	✓	✓	✓	1	3	1 G / R	078 612 48 07	info@saaserheim.ch	
108	Bärgkristall	1535	4	3		14	✓*	✓	✓	5	5	5 + 11	027 971 03 78	info@baergkristall.ch	
110	Ferienhaus Rimona	1300	24	38		62	✓	✓	✓		2	R	079 592 45 16	company69@gmail.com	
111	Gletscherblick	1142											033 972 40 40	info@gletscherblick.ch	
112	Hotel Stampa	1465	10		1	11	✓	✓		1	1	*)	081 824 31 62	hotelstampa@spin.ch	
113	Hostelleria Avejo	657		24	36	70	✓	✓	✓	4	2	11 - 3	079 839 89 88	info@hostelleria.ch	
114	Soldanella-Sonneck	1800	43	44		87	✓	✓	✓	2	6	5-6/10-11	081 868 51 75	info@soldanella-sonneck.ch	

- 1 G Gardiennage LU-DI *) Les dates de fermeture peuvent varier
- 2 G Gardiennage SA-DI; jours de fêtes **) Congé les 1.1./1.8./1.11./25.12.
- 3 G Gardiennage ME-DI; LU jusqu'à 17 h (✓) Sur demande
- 4 G Gardiennage DI et jours de fêtes (✓*) WC/douche dans les chambres
- R Réservation obligatoire pour nuitée/visite!

Les autres maisons

- 4 Altberghaus - Weiningen
- 5 Aurore - Schwarzsee
- 6 Beatenberg - Beatenberg
- 7 Bellevue - Tavannes
- 15 Elsigenalp - Achseten
- 18 Feldmöser - Erlenbach
- 24 Capanna Genzianella - Bellizona
- 32 Hochstuckli - Sattel
- 34 Hofmatt - Dürrenäsch
- 39 Kipp Waldheim - Gelterkinden
- 42 La Flore - Mont-Crosin
- 43 La Ginestra - Roveredo
- 49 Les Chainions - Fontenais
- 54 Medergerfluh - Arosa
- 72 St. Anton - Oberegg
- 95 Steinbruch - Mägenwil
- 98 Zeltplatz - Maur



ROSENLAUI: VISITE DE LA MAISON AN REUTSPERRE

Déplacer des montagnes ensemble

Quelle synergie sympathique: engagement bénévole sur les alpages en faveur des familles de paysans de montagne avec comme camp de base une maison des Amis de la Nature! Nombreuses sont les raisons convaincantes pour visiter la maison AN Reutspierre, au-dessus de Meiringen.

Texte et photos: HERBERT GRUBER

Déplacer des montagnes! L'injonction n'est pas vraiment modeste, mais nous le savons par expérience: quand on veut, on peut. Et qui n'essaie pas a déjà perdu. Il s'agit donc de prendre les choses en main.

C'est précisément cette idée qui est à la base du projet «Bergversetzer» («déplaçeurs» de montagnes) initié par l'Aide Suisse aux Montagnards et le Groupement Suisse pour les régions de montagne (SAB) qui organisent les interventions des bénévoles dans les régions montagneuses et collaborent entre autres avec la maison Reutspierre appartenant aux Amis de la Nature.

Les jeunes filles et garçons des classes scolaires qui viennent sur les alpages autour de la Reutspierre (sur les hauteurs de Meiringen BE) pour aider les familles de paysans de montagne dans le cadre du programme «Bergversetzer» sont précisément logés à la maison AN Reutspierre. C'est la gérante Daniela Dobrowolski qui leur sert à manger et à boire. En ce moment, «Bergversetzer» offre ses services dans la région de Meiringen à 13 paysans et coopératives.

Gérante de la maison Reutspierre depuis mai dernier: Daniela Dobrowolski cuisine pour grands et petits.

Un nouveau visage

Déplacer des montagnes – dans un sens, c'est également valable pour la situation de Daniela ▶

Dobrowolski, la nouvelle gérante de la maison AN Reutspierre. Après s'être occupée pendant des années dans sa commune d'origine Ernetschwil du sort des demandeurs d'asile et s'être impliquée depuis son enfance dans le mouvement des Amis de la Nature (elle préside la section Jona-Rapperswil), elle a travaillé bénévolement d'innombrables fois à la maison AN Sonnenberg, près du col de l'Etzel. Située à un emplacement magnifique entre les lacs de Zurich et de Sihl, la maison a été rénovée de fond en comble en 2011 grâce à l'initiative des cinq sections AN zurichoises qui la possèdent. Au fil des ans, le désir a mûri pour Daniela Dobrowolski de diriger un jour une telle maison AN en régie propre.

Mais il faut un certain courage pour mettre un désir en pratique. Elle a dû se dire qu'elle n'avait rien à perdre en essayant. Maintenant que ses enfants ont quitté le foyer familial, elle vient de reprendre en mai la gérance de la maison Reutspierre. Et c'est elle qui restaure entre autres les «déplaceurs de montagnes» venus offrir leurs services dans les environs de Rosenlauri.

4500 francs – mais jusqu'à demain!

Déplacer des montagnes – on a de bonnes raisons de croire que la locution «la foi déplace les montagnes» (qui signifie à peu près autant que «vouloir c'est pouvoir») a paru coller à la maison Reutspierre dès sa naissance. L'histoire

de la maison AN Reutspierre commence en effet en juin 1935, lorsque les membres fondateurs de la section AN Meiringen s'étaient mis en tête de pouvoir rassembler jusqu'au lendemain (du 22 au 23 juin) la somme alors astronomique de 4500 francs qu'on leur demandait pour la bâtisse. S'ils n'y parvenaient pas, ils n'auraient plus jamais l'occasion d'acquérir ce qui n'était alors qu'une modeste cabane. Des procès-verbaux de l'époque des assemblées de la section viennent confirmer ce qui comptait alors pour eux: «Si nous ne pouvons pas réunir 4500 francs d'ici demain pour cet endroit et qu'on apprend en même temps à Meiringen que les Amis de la Nature obtiennent un endroit dans la région de Rosenlauri, des tiers viendront déjouer nos plans de dernière instance.»

Déplacer des montagnes – en cette soirée du 22 juin 1935, les Amis de la Nature de Meiringen peu fortunés y ont cru et entamé une course contre la montre pour finalement réussir ce qui semblait impossible. Aussitôt après la séance de travail, le «camarade Schild» a enfourché la bicyclette prêtée par le «camarade Steudler» pour se mettre à 22 heures à la recherche de l'argent. Reprenons le procès-verbal de l'époque: «Il est revenu, mais sans argent. Sa source était malheureusement aussi tarie: l'homme n'avait pas cette somme à disposition.»

Pour couper court, ils ont pour finir quand même réussi à rassembler la somme et pu acquérir le vendredi 23 juin 1935 le terrain de la

Idéal en été autant que pour des excursions en hiver: maison Reutspierre dans la région de Rosenlauri.



cabane Reutspierre pour 4500 francs. Pour les dix membres de la section de Meiringen qui s'étaient portés caution et avaient accepté de payer de leur poche d'éventuels risques consécutifs à l'achat, c'était un jour de fête. Citons encore le compte rendu officiel: «Malgré toute l'hostilité et la haine à l'égard de notre organisation, nous avons réussi à conquérir un terrain pour une cabane.»

Contribution des centrales électriques

C'est sur ce terrain qu'a ensuite été construite avec le soutien financier de la fédération nationale des Amis de la Nature l'actuelle maison AN Reutspierre. Ce qui au début a rendu les propriétaires fiers et joyeux a tout de même par la suite causé pas mal de soucis au fil des ans aux successeurs. En 1982, c'est la section de Horw (canton de Lucerne) qui est devenue la nouvelle propriétaire de la maison.

Mais cela n'a pas pour autant permis de surmonter aussitôt tous les obstacles. Il a fallu respecter les contraintes plus sévères par rapport à l'assurance incendie, installer et financer un raccordement à la station d'épuration, participer aux frais de construction de la route, raccorder la maison au réseau électrique, améliorer de toute urgence l'approvisionnement en eau – la liste ne cessait de s'allonger. On n'allait pas tarder à comprendre que sans aide financière complémentaire, la section Horw ne pouvait plus s'en sortir.

Et c'est ainsi que l'héritage de la section Horw est passé à la nouvelle section Reutspierre-Oberhasli enregistrée au canton de Berne et que les travaux de la maison ont pu être menés à bien grâce au soutien financier des Forces Motrices de l'Oberhasli KWO. Pour être clair, si cela n'avait pas été possible, la maison Reutspierre n'hébergerait pas aujourd'hui des jeunes intervenant bénévolement sur les alpages voisins dans le cadre du projet écologique «Bergversetzer».

Voyage de découverte

Déplacer des montagnes – le nom de Reutspierre à lui seul semble parfaitement exprimer ce coup de force. L'Ami de la Nature et guide de montagne Emil Feuz, étroitement lié au destin de la maison AN Reutspierre (il en a été le gérant avant d'être aujourd'hui président de la section Reutspierre-Oberhasli), renvoie à la supposition que le lieu-dit Reutspierre pourrait se référer au grand éboulement de 1796 qui aurait formé un barrage (Sperre) pour le ruisseau Reichenbach et ainsi façonné le paysage, respectivement déplacé des montagnes. Une deuxième supposition, elle aussi invérifiable, concerne le fragment «Reute» et avance l'hypothèse d'être dérivé de l'ancien mot «reuten» qui signifie essarter et/ou défricher. Allant à l'encontre de ces deux versions, une troisième supposition parfois avancée explique que Reutspierre désigne une installation qui a pour but de séparer (aussperren) le bétail mâle, le plus souvent jeune. Celui-ci passe l'été

Typique pour la région: érable des montagnes, dans la lumière tantôt estivale, tantôt automnale. ►



sur une soi-disant Ruet-Sperri avant de pouvoir emmener à l'automne des bêtes bien nourries à l'abattoir. Expert en étymologie à l'Université de Berne, Thomas Schneider est d'accord avec cette hypothèse, du moins partiellement. Pour l'inventaire officiel des localités bernoises, le mot Ruetsperri, parfois aussi appelé Rütötsperri, n'est pas définitivement élucidé.

Ce petit détour par l'étymologie, qui pourrait aussi nous conduire au Rosenloui tout proche ainsi qu'au Rosenhorn et à son glacier, aux termes Rosa, Ross et Rusia correspondant à glacier, torrent et ravin, y associant des lieux comme Monte Rosa, Rosatsch, Rosegg, Rosablanche. Mais après cette petite introspection linguistique, le moment est venu de partir en expédition pédestre. Ou à vélo. Les randonneurs peuvent emprunter à partir de Meiringen un passionnant chemin peu fréquenté jusqu'à la maison Reutspierre (en passant notamment par les célèbres chutes de Reichenbach), à la gorge de Rosenloui et plus loin sur la Via Alpina par la Grande Scheidegg jusqu'à Grindelwald. Quant aux infatigables adeptes de la petite reine, qui n'ont raté que d'un poil une carrière au Tour de France, la route de Meiringen à la Grande Scheidegg (1500 mètres de dénivelé sur 15 kilomètres) est de toute façon un must à accomplir plusieurs fois par année – soit dit en passant: sans voiture depuis Schwarzwaldalp.

En automne, les alentours de la maison Reutspierre sont un terrain propice à la cueillette de champignons. Deux Amis de la Nature en ont fait l'expérience depuis de longues années: Emil Feuz, cité ci-dessus (voir aussi Concours AN, page 39), et René Merki de Zollikofen,

MAISON AN REUTSPERRE

La maison Reutspierre appartenant aux Amis de la Nature se trouve dans l'Oberland bernois en lisière d'une forêt à 1310 mètres d'altitude, niché entre Meiringen et la Grande Scheidegg, à proximité de la gorge de Rosenloui. La maison dispose de 47 lits répartis en chambres à plusieurs lits, dont deux chambres doubles et des chambres pour familles. S'ajoute en été le dortoir Paradiesli avec 20 places pour dormir.

Accès: en train jusqu'à Meiringen, puis en car postal jusqu'à l'arrêt Kaltenbrunner (circule d'après l'horaire jusqu'à fin octobre) et enfin 15 minutes à pied vers la maison. Accès possible en voiture. Alternative: marche d'environ deux heures depuis Meiringen, le chemin de randonnée emprunte en partie d'anciens sentiers muletiers et longe les chutes de Reichenbach où Sherlock Holmes a péri lors d'un duel fatal avec le professeur James Moriarty.

Demi-pension: la maison est gardiennée jusqu'au 27 octobre. Les visiteurs peuvent y consommer diverses boissons et des snacks. La maison ouvre également en hiver pour des groupes d'au moins huit personnes.

Activités: vélo, VTT, randonnée (tours attractifs à partir de la maison), escalade (les Engelhörner par exemple), luge (la route depuis la Grande Scheidegg devient en hiver une piste de luge), excursions à ski ou en raquettes. Mais c'est bien la nature alpine relativement intacte autour de la maison qui est la principale attraction de l'endroit.

Infos et réservation: www.nfh.ch/reutspierre, e-mail: reutspierre@nfh.ch, Daniela Dobrowolski, tél. 079 129 12 32 ou 076 546 43 25.

contrôleur mycologue officiel qui a dirigé ces dernières années à la maison Reutspierre de nombreux cours sur les champignons au nom des Amis de la Nature. ■

Reutspierre nichée dans un superbe paysage avec les Engelhörner.





L'AUTOMNE APPROCHE – SAISON DES MARRONS

Visite du village de châtaigniers au bord du lac de Walenstadt

Le climat doux et la géologie appropriée des bords du lac de Walenstadt, dans le canton de Saint-Gall, ont permis l'aménagement de la plus grande réserve de châtaigniers de Suisse située au nord des Alpes. Le Chemin des châtaigniers traverse cette réserve forestière.

Une visite guidée des Amis de la Nature encadrée par des experts se déroulera le 12 octobre.

Texte et photos: URSULA HEINIGER

Le train nous conduit en moins de dix minutes de Ziegelbrücke au village de châtaigniers Murg. Sur la place du village, juste à côté de la gare, nous sommes accueillis par un grand marron stylisé: un siège abrité en forme de châtaigne (ill. 1) est disposé sur un sol décoré de feuilles de marronniers tandis qu'une sculpture plate en forme d'écorce de châtaignier attire l'attention. D'autres marrons sculptés se trouvent dans les environs (ill. 2).

Les marronniers poussent en bordure de la place du village et dans de nombreux jardins privés, tandis qu'un grand châtaignier offre de l'ombre sur l'aire de jeu. Le village de Murg tout entier est voué à la châtaigne. Cela a de quoi surprendre. En effet, les flancs montagneux escarpés dans notre dos et la vue par-dessus le lac de Walenstadt sur les Churfürsten verticaux nous donnent l'impression de nous trouver en montagne plutôt que dans des latitudes méridionales.

Nous nous attendrions sans doute davantage à rencontrer les châtaignes sur la rive ensoleillée opposée du lac, à Quinten, où nous avons d'ailleurs vu des vignes et des figuiers. Or, le marronnier calcifuge n'y pousse que difficilement en raison du sol calcaire. La situation

Arrivée à Murg, au bord du lac de Walenstadt: un village vit au rythme des marrons.





Ill. 3

Autre particularité de la région: la roche rougeâtre de Verrucano.

est totalement différente à Murg où des blocs rouges de Verrucano parsèment la forêt (ill. 3) dont la désagrégation rend le sol acide, ce qu'affectionnent particulièrement les châtaigniers. Le lac de Walenstadt tempère le climat et le foehn soufflant de la vallée de Murg apporte encore plus de chaleur à l'arbre thermophile si bien qu'il produit même des fruits. Avec plus de 1800 arbres recensés, Murg réunit le plus grand ensemble de marronniers du nord des Alpes. La forêt mixte de feuillus sur les hauteurs de Murg est elle aussi peuplée par de nombreux marronniers dont certains ont plus de 100 ans et atteignent une hauteur de 30 mètres. Enfin, beaucoup de châtaigniers ont été plantés en 1986 dans le cadre d'un programme de reforestation le long du lac de Walenstadt après la construction de l'autoroute A3.

Pas de récolte sans entretien

Le châtaignier fait depuis très longtemps l'objet de soins particuliers à Murg. L'arbre est d'une utilité polyvalente, son bois solide résistant aux intempéries étant apprécié pour la construction extérieure, des bardeaux et des clôtures, livrant par ailleurs un bois riche en tanin et utilisé en tannerie. Ses feuilles servaient de fourrage pour les chèvres et de paille dans les étables. La région étant peu adaptée à la culture céréalière, les paysans manquaient en effet de paille. Quant aux marrons, ils constituaient un complément alimentaire bienvenu.

Mais le châtaignier photophile doit être entretenu avec soin afin de ne pas être écarté par d'autres espèces. Dès 1928, l'adjoint forestier Tanner se plaignait que «cette belle sorte de bois est de plus en plus rare au canton de Saint-Gall...» et que c'était «une obligation vis-à-vis du patrimoine culturel et de la sauvegarde de la nature de protéger les espèces d'arbres et de bois de plus en plus rares».

Il comptabilisait alors sur le territoire de Murg 850 arbres fruitiers présentant un diamètre d'au moins 18 centimètres. Plus que dans n'importe quelle autre commune du canton de Saint-Gall! Citons encore le forestier Tanner: «Evoquons à présent cette légendaire région de Murg avec son refuge de châtaigniers dont la conservation est autant une obligation qu'un honneur pour l'administration communale. Les habitants de Murg sont fiers de leurs marrons et en ont fait la démonstration en se rendant à la Fête fédérale du tir à Aarau et en arborant une branche de châtaigniers fixée à leur chapeau en guise d'insigne du village.»

Les récoltes de l'Allmeind Murg étaient chaque année vendues aux enchères aux citoyens: cerises, fruits, marrons, noix, mais aussi feuilles et paille. La récolte de châtaignes oscillait entre 1000 et 2000 kilos. On peut tout de même être

EN ROUTE AVEC DES EXPERTS

Le 12 octobre, Ursula Heiniger, membre de la section des Amis de la Nature NATURicum, emmène un groupe de randonneurs en compagnie du garde-forestier Joseph Kühne de Leni (Amden) à travers la réserve de forêt Seerenwald jusqu'à Quinten. Le groupe prend ensuite le bateau jusqu'à Murg. En arpentant le chemin des châtaignes, les participants apprennent à connaître le marron sous toutes ses coutures. Le chemin traverse d'anciennes châtaigneraies et conduit dans la gorge du Murgbach avec son impressionnante cascade, puis vers une selve plantée en 2002 et longe pour finir une zone de châtaigniers destinés à la production de bois. Signalons que l'Association Pro Kastanien Murg se présentera au public les 29 et 30 octobre lors de la traditionnelle kermesse de Murg sous sa propre tente de châtaignes.

Renseignements sur l'excursion des châtaignes:
www.kastanien.naturfreunde.ch



pédagogique attire l'attention des visiteurs sur les particularités de cette belle espèce d'arbre et des interventions de bénévoles s'occupent de soigner les sèves (châtaigneraies), de les traiter et d'en planter de nouvelles (ill. 4, 5). Les châtaigniers ne fournissent pas tous de bons marrons comestibles. Comme pour d'autres fruits, les bonnes sortes doivent être greffées sur les supports adéquats. Lors d'une récente plantation d'une selve, l'association a choisi de compléter les deux sortes indigènes par deux espèces tessinoises et une française qui promettent toutes une bonne récolte malgré leur emplacement au nord des Alpes.

Résiste grâce à un traitement contre une maladie fongique.

un peu surpris par le fait que la vente de feuilles et de paille rapportait plus que les marrons. Tanner expliquait la régression du châtaignier par l'utilisation excessive de son bois pour la construction de maisons et pour les traverses de voies ferrées, mais aussi pour les hauts-fourneaux de Flums et de Murg qui traitaient le minerai de fer de Gonzen. On a aussi abattu des arbres parce que les fruits épineux entravaient le développement de la litière feuillue.

Menacé par une maladie fongique

Depuis 1992, l'association «Pro Kastanie Murg» s'engage en faveur de la conservation et de la promotion du marron. Son sentier

Mais les mesures de promotion du marron ont été remises en question lorsqu'on a constaté dans la forêt la présence de la maladie s'attaquant aux écorces des châtaigniers – elle avait probablement été importée lors de la plantation de jeunes pousses tessinoises. Cette maladie fongique ronge les branches jusqu'à les faire dépérir. Nombre de châtaigniers ont rapidement été affectés, dont certains d'un âge respectable. Pour lutter biologiquement contre la maladie, le forestier J. Kühne et l'Institut fédéral de recherche sur la forêt, la neige et le paysage WSL ont traité avec le concours du canton de Saint-Gall les arbres malades à l'aide d'un hypovirus (voir encadré). Les traitements biologiques successifs ont peu à peu produit de l'effet si bien qu'il est rare aujourd'hui de tomber encore sur des arbres malades dans les forêts et les sèves de Murg. ■



UN HYPOVIRUS CONTRE LA MALADIE

Pour combattre la maladie fongique qui menace l'écorce des châtaigniers, on a recours dans la région de Murg à un hypovirus. Celui-ci affaiblit le champignon de telle façon qu'il ne se propage plus que très lentement à l'intérieur de l'écorce si bien que l'arbre est en mesure de résister et de cicatriser. Pour traiter l'attaque du champignon, on injecte une purée fongique contenant l'hypovirus dans de petits trous creusés autour de la zone infectée de l'écorce. Méthode alternative, on peut aussi suspendre un bout de branche traitée à l'hypovirus au-dessus de la zone atteinte. En effet, l'hypovirus se répand non seulement sur la zone infectée mais aussi sur les arbres voisins. UH.

Plus d'informations :
Tanner, Hch. 1928. Die Verbreitung und wirtschaftliche Bedeutung der zahmen Kastanie im Kanton St. Gallen. Jb. Naturwiss. Ges. 63: 27-48.
Verein Pro Kastanie Zentralschweiz



Loisirs avec les Amis de la Nature

Naturfreunde
Amis de la Nature
Schweiz | Suisse

Ensemble plutôt qu'en solitaire: que ce soit en chaussures de randonnée ou en chaussons d'escalade, à la forêt, au bord de l'eau, sur une selle de vélo ou à pied en ville – les Amis de la Nature invitent à de passionnantes activités de

loisirs. Voici quelques exemples. D'autres offres émanant des sections d'Amis de la Nature sont consultables sur www.amisdelanature.ch

RANDONNÉE/ESCALADE/VARAPPE



Sentier d'aventure Mutzbachfall

6 octobre 2019 – randonnée facile avec 350 m de dénivellation en montée et 390 m en descente au départ de Wynigen BE jusqu'aux chutes du Mutzbach et via Oberbüelchnubel à Wynigen.

Organisation: section AN Münsingen.

Infos: Hans Hähnen, e-mail: hans.haehlen@bluewin.ch, tél. 031 721 44 58.

Wandern entlang der Reuss

10.10.2019 – Leichte Wanderung im Reppischtal, von Mellingen via Sulz ins Städtchen Bremgarten. Distanz: ca. 13.5 km mit 200 Hm Aufstieg und 160 Hm Abstieg.

Organisation: Naturfreunde-Sektion Winterthur.

Nähere Infos: Annemarie Tschumper, Tel. 052 315 26 34; oder am Vorabend über das Info-Telefon 052 243 30 23.

Zu Fuss zu den Burgruinen im Toggenburg

12.10.2019 – Leichte Wanderung mit Margrit Hörschläger zu den Burgruinen im Toggenburg.

Organisation: Naturfreunde-Sektion Kloten.

Infos und Anmeldung: Margrit Hörschläger, Tel. 044 850 45 43.

Wandern über den Gottschalkenberg

16.10.2019 – Unterwegs im Kanton Zug, ab Passhöhe Raten via Gottschalkenberg auf dem Ägerihöhenweg nach Oberägeri. Marschzeit ca. 3 Std. Mit ca. 150 Hm Aufstieg und 470 Hm Abstieg.

Organisation: Naturfreunde-Sektion Winterthur.

Nähere Infos: Günter Masson, Tel. 043 536 96 36; oder am Vorabend über das Info-Telefon 052 243 30 23.

Bergtour hoch über Bellinzona

15./16.10.2019 – anspruchsvolle Zwei-Tages-Tour (T4) auf den Pizzo Claro (2727 m), mit Übernachtung in der Capanna Borgoldone. Für Aussenstehende ist die Teilnahme nur nach vorgängiger Absprache mit dem Tourenleiter möglich.

Organisation: Naturfreunde-Sektion Züri.

Infos und Anmeldung: www.naturfreunde-zueri.ch, Erich Vetterli, Tel. 079 669 20 93.

Wandern an der Lötschberg-Südrampe

26.10.2019 – leichte Wanderung von Eggerberg via Chastler und Mund nach Lalden VS.

Organisation: Naturfreunde-Sektion Bern.

Nähere Infos: Rita Stalder, Tel. 031 931 78 56, e-mail: staberimini@bluewin.ch

Wanderung vom Eriz nach Schangnau

30.10.2019 – leichte Wanderung auf dem Kulturweg Alpen, aus dem Eriz nach Schangnau im hintersten Emmental.

Organisation: Naturfreunde-Sektion Ostermundigen.

Nähere Infos: Sonja Fankhauser, Tel. 031 839 00 20, e-mail: touren@nfmundigen.ch

Saint Martin au Chalet La Prise-Milord

2.11.2019 – La fête de la Saint-Martin, avec un repas au Chalet Prise-Milord de la section La Côte-Peseux.

Organisation: Section La Côte-Peseux

Inscriptions: Fabienne Breux, guinchard3@gmail.com, tél. 079 590 92 35.

Kletter-Training in Greifensee

4.11.2019 – Kletter-Training im Kletterzentrum Milandia in Greifensee ZH.

Organisation: Naturfreunde-Sektion Züri.

Infos und Anmeldung: www.naturfreunde-zueri.ch, Walter Keller, Tel. 044 831 20 22.

CULTURE / NATURE



Kastanienweg am Walensee SG

12.10.2019 – ab Murg: leichte Wanderung durch den grössten schweizerischen Edelkastanienwald nördlich der Alpen (siehe Seite 31), mit Förster Joseph Kühne und der Naturkundlerin Ursula Heiniger.

Organisation: KV Zürich

Info und Anmeldung: www.nfzh.ch

Berlin erwandern!

17.-21.10.2019 – Berlin erwandern! Nachdem er bereits «Paris erwandern» angeboten und durchgeführt hat, lädt der Naturfreund Martin Schällebaum nun zum Stadt-Wandern in und durch Berlin ein!

Organisation: Naturfreunde-Sektion Bern.

Info und Anmeldung: Martin Schällebaum, Tel. 079 480 33 59, e-mail: m.schaellebaum@bluewin.ch

Kulturbummel im Museum der Kulturen in Basel

14.11.2019 - eintauchen in eines der bedeutendsten ethnografischen Museen Europas (gegründet 1893). Der heutige Bau ist ein Werk der Architekten Herzog & de Meuron.

Organisation: Naturfreunde-Sektion Züri.

Infos und Anmeldung: Monika Artho, Tel. 079 122 53 87.

Accédez directement à nos activités par Code QR!



Toutes les activités sur www.amisdelanature.ch

Impulsion

– LA PAROLE EST AU VICE-PRÉSIDENT



Chères Amies de la Nature, chers Amis de la Nature

Y a-t-il encore de la place pour les compromis?

On a parfois l'impression que notre monde n'est qu'un vaste terrain de conflits. Les chefs d'Etat s'invectivent, les services secrets mouchardent, les traités sur la non-prolifération des armes nucléaires sont résiliés, des sanctions sont imposées et des guerres par procuration des grandes puissances poussent des millions d'habitants à fuir leur pays. Même si la vie politique suisse est infiniment moins agitée, les esprits s'échauffent régulièrement à propos des relations avec l'UE, du problème des réfugiés, de la prévoyance, du statut de la femme, de la politique environnementale, du e-Voting... J'en viens à me poser cette question de fond: y a-t-il encore de la place pour des compromis typiquement suisses? Pouvons-nous encore aborder ensemble des sujets sociaux? Avons-nous encore la possibilité de discuter sur les causes, les conséquences et les mesures correctives sans propager des idées dogmatiques ou répandre de vieilles rancœurs?

Le système politique suisse crée heureusement de bonnes conditions pour conclure des compromis. Dans peu d'Etats du monde, le pouvoir est à ce point réparti et divisé par rapport à la prise de décisions politiques. Que ce soit sur le plan communal, municipal, cantonal ou fédéral, entre les électeurs, le parlement, le gouvernement et les tribunaux, entre les associations, fédérations et partis politiques – personne n'est en mesure de prendre des décisions sans que d'autres ne s'en mêlent. C'est pourquoi chacun doit être à l'écoute de l'autre s'il veut réellement faire bouger le monde. Les décisions prises unilatéralement perdurent rarement. Conséquence inévitable, tout va moins vite qu'ailleurs. Mais quand les choses commencent vraiment à bouger, un consensus solide se forme qui ne s'écroulera pas au premier souffle de vent contraire.

C'est également dans ce sens que j'interprète la décision prise fin août par la commission de l'environnement du Conseil national: les députés PS, PDC, PRD, PBD, UDC, PVL et Les Verts ont adopté à l'unanimité la motion exigeant «des mesures efficaces contre la disparition des insectes». Les élus ont ainsi répondu favorablement aux préoccupations centrales de notre pétition que nous avons lancée l'automne dernier avec d'autres fédérations avant de la déposer en décembre. La commission tient à réagir face à l'inquiétude grandissante de la population par rapport à l'état de notre environnement dont témoignent les quelque 165'512 signatures récoltées. La balle est à présent dans le camp de la Chambre haute. Il va de soi qu'il faudra alors des lois efficaces et des ressources financières suffisantes pour mettre en œuvre des mesures qui soient réellement utiles pour les insectes.

Le consensus au-delà des clivages politiques au sein de la commission me rend optimiste pour que la motion s'impose. Cela serait une vraie preuve qu'il y a encore de la place pour les compromis par rapport à la politique environnementale de la Suisse – et pas seulement un soutien du bout des lèvres.

En toute sérénité et avec un chaleureux «Berg frei!»

Sebastian Jaquiéry

Vice-président de la Fédération Suisse des Amis de la Nature

VITRINE

NATURMUSEUM WINTERTHUR – KINDERMUSEUM KERALA

Und jetzt ins Kindermuseum nach Winterthur

Kinder zwischen drei und acht Jahren begegnen Tiere, Pflanzen und Steine in Keralas Kindermuseum in Winterthur. Ein begehbare Dachsbau lädt zum Entdecken ein. Riesenbilderbücher stehen zum spielerischen Lernen bereit. Kinder hören einem uralten Granitfindling zu, der von seiner Reise vom Gebirge ins Thurtal vor Jahrmillionen erzählt. Im Schubladenmuseum stellen Klein und Gross ihre eigenen Funde aus. In dutzenden von Spielkisten warten Keralas Schätze darauf, entdeckt zu werden: es gibt Vogelpfeifen, Tastspiele, Handpuppen, eine Spurensammlung, diverse Hölzer und Steine, Hör- und Geruchsrätsel, Tischspiele u.v.m.

Im Naturfundbüro können Kinder ab acht Jahren und Erwachsene Fundstücke erforschen und zur Bestimmung vorbeibringen. Jeweils sonntags steht eine Fachperson für Fragen zur Verfügung.

Naturmuseum Winterthur, www.natur.winterthur.ch

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag 10 - 17 Uhr

Eintritt: Kinder frei, Erwachsene Fr. 5.-



Place du marché

A vendre

Eine **Synology DS214** (NAS) ohne Festplatten zu verkaufen. Keine Garantie aber funktioniert einwandfrei - ideal als Heimserver für Hobby-Fotografen etc. Abholung oder Postversand möglich. CHF 90.- Nähere Infos: nevalor@gmail.com

Weiss-graue **Skischuhe** von Nordica zu verkaufen; Grösse 24.5. Sie wurden erst zwei bis drei Mal benutzt. Preis CHF 60.- Für nähere Infos erreichen sie mich unter michtu.mt@gmail.com.

Gut erhalten und **günstig abzugeben:** 1 Paar **Kinder-Trekkingchuhe McKinley**, Grösse **33**; sowie 1 Paar Kinder-Trekkingchuhe McKinley, Grösse **35**. Bitte melden bei: Tel: 079 274 55 80

Divers

Genau hier im «Marktplatz» könnte auch Ihre/Deine Klein-Anzeige stehen! Ob kaufen, verkaufen, verschenken, vermieten, mieten, Reisepartner finden, Wanderpartnerinnen finden, Betreuer finden, Haushilfen finden, Kletterkumpels finden – vieles ist möglich! Die nächste Gelegenheit dazu ergibt sich im «Naturfreund» 4/19; er wird Mitte Dezember erscheinen.

Vacances et voyages

Ich suche Kartenmaterial zur **Great Divide Mountain Bike Route** in den USA. Mit Vorliebe jene Karten und/oder Broschüren, welche die Organisation Adventure Cycling herausgibt. Vielen Dank zum Voraus. Telefon: 031 331 87 16.

Annoncez «Place du marché»

Mon annonce devrait apparaître dans la rubrique suivante :

- Éducation et formation Vacances et voyages Recherché
 A vendre Louant Divers

Veuillez joindre votre annonce. 200 caractères maximum.

Por marquer en **caractères gras** des titres ou des mots importants, veuillez les souligner bien lisiblement.

Prénom, Nom: _____

Rue: _____

NPA / Lieu: _____

Tél.: _____

Email: _____

Signature: _____

Paraît en langue d'origine dans les éditions allemand et français.. Date limite: 4/2019: 18.11.2019

Membre: **CHF 10.-**

Non-membre: **CHF 20.-**

Procédure

Remplir → découper → envoyer avec quittance du paiement ou en espèces à: Amis de la Nature Suisse, Case postale, 3001 Berne
CCP: 30-442850-7 (Note: Annonce Place du marché)

LES AMIS DE LA NATURE SOUTIENNENT L'INITIATIVE POUR LES GLACIERS

Valeurs contraignantes – oser ses visions!

En dépliant la brochure publicitaire de la Fédération Suisse des Amis de la Nature, on sera aussitôt interpellé par cette phrase: «Fédération Suisse des Amis de la Nature – nous vivons la nature!» Une phrase dont le sens est interprétable de différentes façons et qui laisse d'autres questions ouvertes. Que réponds-tu lorsqu'on te demande qui sont les Amis de la Nature? As-tu une phrase toute prête pour définir ce qu'est un Ami de la Nature? Sur le site Internet, on peut lire: «Nous entretenons le fait d'être ensemble, d'être là les uns pour les autres; nous sommes politiquement indépendant et plaçons l'Homme au centre de notre intérêt.»

La brochure citée plus haut ajoute: «Les Amis de la Nature s'engagent en faveur d'un espace vital sain où l'homme se sent à l'aise et peut profiter pleinement de son temps libre.» Ces affirmations sont contraignantes. Il y est question d'inclusion, de solidarité, de valeurs sociales, mais aussi de protection de l'environnement, d'écologie et de politique du travail. Si nous voulons vivre la convivialité et le partage et placer l'humain au centre, cela entraîne des conséquences pour nos actes et notre façon de penser. C'est également le cas si nous nous engageons en faveur d'un espace vital sain. En nous battant pour que chacun/e puisse pleinement profiter des loisirs dans la nature, nous affirmons également le droit de chacun/e aux loisirs et aux moyens respectifs pour en profiter. Signalons au passage que le mot «Freizeit»

apparaît pour la première fois en 1929 dans le lexique de référence allemand Duden. Fait d'autant plus intéressant que les premières sections des Amis de la Nature en Suisse avaient été fondées dès 1905. Ils vivaient en avance sur leur temps et étaient portés par une vision. Les Amis de la Nature – d'où nous venons, où nous allons.

Voilà nos valeurs, celles qui déterminent qui nous sommes et ce que nous faisons. C'est dans ce sens qu'il faut interpréter la prise de position favorable à l'environnement du nouveau comité de la Fédération Suisse des Amis de la Nature qui, lors de sa première réunion, le 9 juillet 2019, a exprimé son soutien à l'initiative pour les glaciers. La fédération nationale partage l'argumentation de l'initiative et s'engage dans les limites du possible à apporter son soutien sur le plan conceptuel.

La Fédération Suisse des Amis de la Nature approuve toutes les mesures favorisant la mise en œuvre d'une politique climatique exigeante. Le changement climatique menace non seulement des paysages naturels et des écosystèmes aux quatre coins du monde mais plus généralement les bases vitales de millions d'individus. Les périodes d'intense sécheresse et les inondations font de plus en plus de victimes, détruisant récoltes et communes. Le maintien et le développement de communautés vivantes et de réseaux, tels qu'ils pourraient naître après la mise en œuvre de l'initiative pour les glaciers, ►



Claudia Mazzocco;
directrice adjointe de la
Fédération Suisse des Amis
de la Nature;
voir page 46.

Pour réussir notre sortie et notre changement: oui à l'initiative les glaciers.



représentent des valeurs clés du mouvement des Amis de la Nature. Un espace vital en bonne santé en est la principale base. L'initiative pour les glaciers accélère la fin de l'ère pétrolière et crée ainsi les conditions pour passer aux énergies alternatives propres, renouvelables et organisées de façon décentralisées.

L'initiative pour les glaciers confère enfin à la crise climatique toute l'attention qu'elle mérite. Le potentiel de la Suisse comme espace scientifique et technologique de premier choix vient pour les Amis de la Nature à point nommé pour mettre en place le nouveau système énergétique. La création de valeur qu'il génère

permet la création d'emplois qui mettent l'humain et la nature au centre des préoccupations. En réalisant l'initiative pour les glaciers, la Suisse démontre qu'une économie socialement compatible est possible.

L'initiative pour les glaciers prépare le terrain pour un avenir digne d'être vécu – un avenir qui coïncide avec les valeurs du mouvement des Amis de la Nature. ■

Claudia Mazzocco
Directrice adjointe,
Marketing & communication

Announce

ut.
pte. C
que go
pte. Chaq
utte compte.
naque goutte c.
goutte compte. Ci
mpte. Chaque goutt
pte. Chaque goutte co
goutte compte. Chaque
npte. Chaque goutte cor
Chaque goutte compte.
ompte. Chaque goutte
Chaque goutte com
goutte compte. C
mpte. Char



**DONNER LE SANG
SAUVER DES VIES**

transfusion.ch

Concours AN

Nous traversons la forêt du Rhin et parvenons via le col du Splügen dans le Val San Giacomo et plus loin jusqu'à Chiavenna. Quel est le nom de la province dont fait partie Chiavenna?

Sondrio?

Val d'Aoste?

Tyrol du Sud?

Splügen et Reutspierre – hébergement gratuit

Le nouveau concours AN se rapporte à une randonnée par-dessus le col du Splügen jusqu'à la maison AN Reutspierre. Les participants peuvent gagner des hébergements gratuits et une excursion en compagnie d'un guide de montagne.

Dans ce numéro, il est notamment question d'une excursion de deux jours sur un tronçon de la viaSpluga: du village de Splügen par-dessus le col éponyme jusqu'à Chiavenna en Italie (voir page 6). Pour parcourir l'intégralité de la viaSpluga, il faut prendre Thusis pour point de départ et traverser les gorges de Viamala et Rofla.

Cela nécessite cependant deux journées supplémentaires. L'actuel concours AN vient à point nommé puisqu'il met en jeu comme prix principal une nuit pour deux personnes y

compris petit-déjeuner dans un hôtel situé sur le versant suisse de la viaSpluga.

Cette édition revient également sur la maison AN Reutspierre proche de la légendaire région de Rosenloui dans l'Oberland bernois. Celles et ceux qui s'y rendent depuis Meiringen passent si près devant les chutes de Reichenbach qu'elles les aspergent légèrement. Il s'agit bien sûr de ces légendaires chutes qui ont valu tant de déboires à ce cher Sherlock Holmes... La maison AN Reutspierre a récemment connu un changement de

gérance et une nuit gratuite pour deux personnes avec petit-déjeuner est également à gagner dans ce concours.

Ancien gérant de la maison Reutspierre, l'Ami de la Nature et guide de montagne Emil Feuz complète la liste par une autre pépite: il propose en effet comme 3e prix du concours une excursion d'histoire naturelle en compagnie d'un guide de montagne au départ de la maison AN Reutspierre. AN.

1. prix

Une nuit pour deux personnes avec petit-déjeuner dans un hôtel 2* le long de la viaSpluga.

2. prix

Une nuit pour deux personnes avec petit-déjeuner dans la maison AN Reutspierre.

3. prix

Excursion de science naturelle pour deux personnes en compagnie d'un guide de montagne depuis la maison AN Reutspierre.

Réponses au concours à retourner avec mention «Concours AN» à Fédération Suisse des Amis de la Nature, case postale, 3001 Berne ou par mail sur info@amisdelanature.ch

Gagnants du concours de l'«Ami de la Nature» 2/19:

Fredy Tschupp, Jona; Edwin Graf, Hettlingen; Alfred Wittwer, Lyss.

Délai d'inscription:

15 octobre 2019.

Diriger des tours: les prochains cours de formation

Franchir le pas maintenant et suivre un cours ou un perfectionnement de guide! On peut y acquérir le savoir-faire nécessaire et de l'expérience. Voici un regard sur les prochaines possibilités. Des guides de montagne professionnels officient comme formateurs.

L'aperçu général des offres de cours est consultable sur le site www.amisdelanature.ch > activités > éducation et formation

24.11.2019



Modul Fortbildung esa Erste Hilfe beim Wandern/Trekking

Was tun, wenn's beim Wandern zu einem Unfall kommt? Welche Sofortmassnahmen sind nötig? Was gehört in eine Leiterapotheke? Kann ich mit den Hilfsmitteln richtig umgehen? Wie behalte ich einen kühlen Kopf? Hier gibt's Antworten!

Wann/Wo: am 24. November 2019 in der Region Aarau.

Anforderungen: Basiskenntnisse Erste Hilfe, esa-Tourenleiter, Tourenleiter NFS.

Kurs-Nr.: nfs esa 8619.

Kosten: CHF 130.-; für NFS-Mitglieder CHF 80.-.

Anmeldefrist: 24. Oktober 2019.

7.-8.12.2019



Modul Fortbildung esa Schneeschuh-/Skitouren – und Lawinen

Der Fortbildungskurs für jene, die bereits einen Ski- oder Schneeschuhtouren-Leiterkurs absolviert haben und ihre Fähigkeiten auffrischen und vertiefen – und damit die esa-Anerkennung erneuern wollen. Der Kurs legt einen Fokus das Thema Lawinen!

Wann/Wo: am 7./8. Dezember 2019 im Gebiet Oberalpappass UR/GR.

Anforderungen: Erfahrung im Durchführen selbständiger Ski- oder Schneeschuhtouren. Kenntnisse in Lawinenkunde und Orientierung. Kondition für 5-stündige Aufstiege bis zu 1500 Höhenmeter. Sicheres Skifahren bei jedem Schnee.

Kurs-Nr.: nfs esa 3419.

Kosten: CHF 340.-; für NFS-Mitglieder CHF 240.-. Anmeldefrist: 8. November 2019.

10.-12.01.2020
24.-26.01.2020



Leiterkurs esa Schneeschuh-Touren selber leiten

Hier der Basis-Kurs, um künftig Schneeschuh-Sektionstouren selber zu leiten. Es geht um Routenplanung, Lawinenkunde, Sicherheit bis hin zu den «weichen» Themen wie Naturverträglichkeit und Gruppen-Dynamik.

Wann/Wo: Teil 1 vom 10.-12.01.2020 im Diemtigtal BE und Teil 2 vom 24.-26.01.2020 auf der Klewenalp NW.

Anforderungen: Nothelferausweis, gute körperliche Verfassung (tägliche Touren von ungefähr 5h).

Kurs-Nr.: nfs esa 3020.

Kosten: CHF 1200.- inkl. Übernachtung mit HP; für NFS-Mitglieder CHF 800.-.

Anmeldefrist: 12. Dezember 2019.

3.-8.2.2020



Leiterkurs esa Skitouren-Leiterkurs in Andermatt

In Theorie und Praxis vertiefen und erweitern wir unser Kenntnisse zu Tourenplanung, Routenwahl, Lawinenkunden und Gruppenführung. Der Kurs richtet sich an Frauen und Männer, die künftig selber Skitouren leiten möchten.

Wann/Wo: vom 3.-8. Februar 2020 im Gebiet Andermatt-Gotthard.

Anforderungen: Erfahrung im Durchführen selbständiger Skitouren. Gute Kenntnisse in Lawinenkunde und Orientierung. Kondition für 5-stündige Aufstiege bis zu 1500 Hm. Sicheres Skifahren bei jedem Schnee.

Kurs-Nr.: nfs esa 4720.

Kosten: CHF 1200.- inkl. Übernachtung mit HP; für NFS-Mitglieder CHF 800.-.

Anmeldefrist: 3. Januar 2020.

NATURE ET POLITIQUE: DÉSENGORGER L'AGGLOMÉRATION

Les Amis de la Nature résolument pour les TP, les cyclistes et les piétons



Le but suprême de tout développement du trafic urbain est de réduire le trafic au maximum. Ce qui ne peut être évité doit être aménagé le plus efficacement possible et en ménageant autant que possible les ressources. Voilà ce que stipule la Fédération Suisse des Amis de la Nature dans sa procédure de consultation sur le programme du trafic d'agglomération (OPTA) qu'elle a remise au Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (DETEC).

Une fois de plus, les Amis de la Nature s'engagent pour donner la priorité aux transports communs ainsi qu'aux voies cyclistes et piétonnes. Dans les villes, les transports publics (TP) et le trafic actif (à pied ou à vélo) permettent en effet de satisfaire durablement les besoins en matière de mobilité. C'est pourquoi tout programme concernant les agglomérations doit se donner pour objectif principal de déplacer le plus possible le trafic motorisé privé vers les TP ainsi que le trafic cycliste et piéton.

Pour atteindre les objectifs de l'accord de Paris sur le climat, la FSAN estime que la Suisse doit à long terme se retirer entièrement de l'énergie fossile. Des mesures contraignantes doivent être prises en matière de trafic si on veut y parvenir. Les projets de transport visant à réduire les émissions de CO² doivent par conséquent être privilégiés.

Dans l'évaluation des projets, il ne s'agit pas seulement de prendre en considération les coûts nécessaires à leur réalisation. Il ne faut pas non plus négliger le fait que toute forme de trafic génère inexorablement des coûts externes. Si ces frais sont certes provoqués par le trafic, ils ne se répercutent pas sur le prix de leur utilisation. Ces coûts externes sont la conséquence de dégâts environnementaux, d'accidents et de frais de santé qui sont à la charge de personnes tierces et des générations futures. Les coûts externes par moyen de transport sont connus et chiffrables. Pour pouvoir mieux juger des différents programmes, il faut intégrer ces frais dans le rapport global coût-bénéfice.

AN.

4 questions à...

Aujourd'hui, les 4 questions s'adressent à **Dirk van't Veer**, président de la section AN Schwamendingen. C'est lui qui est en charge de l'organisation de la visite guidée de Zurich avec pour thème «Armutsfalle Sucht» (toxicomanie, piège du pauvre).



Drogues, dépendance, toxicomanie – nous ne voulons pas en entendre parler. De toute façon, c'est toujours «l'autre» qui est drogué. Qu'est-ce qui t'a motivé à organiser cette visite pour le moins insolite de la ville de Zurich?

En dehors de randonnées, les Amis de la Nature de la région Glattal organisent aussi régulièrement des visites guidées. Pendant la phase d'élaboration du programme, nous avons également évoqué des visites de ville proposées par l'association Surprise. Etant alors le seul Zurichois autour de la table, j'ai accepté d'organiser une telle visite.

C'est un homme ayant lui-même connu la spirale infernale causée par la pauvreté et la dépendance qui sert de guide. Comment as-tu trouvé ce guide un peu particulier?

Comme je lis régulièrement le magazine de rue Surprise, ça ne m'a posé aucun problème, d'autant plus qu'il y a toujours une liste des prochaines visites guidées de Surprise. J'ai donc contacté le siège de l'association pour m'intéresser de plus près à leurs offres.

Quel est l'itinéraire de la visite du 23 octobre à travers la ville?

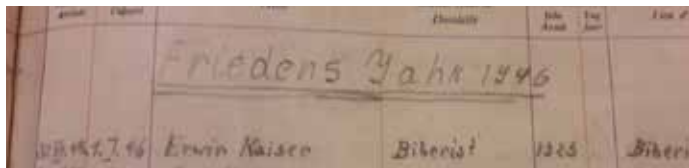
Notre tour passe par sept stations qui sont toutes liées de près ou de loin au sujet de la dépendance. Le point de départ est la maison Zuflucht (refuge) située à la Fabrikstrasse 28 qui remplit ses tâches dans la rue dans l'esprit franciscain de l'entraide humaine. Prochaine étape, le ZFA est le centre zurichois en charge des problèmes liés à l'alcool. Puis on arrive à l'hôpital Sune-Egge du réseau du pasteur Sieber, non loin de la Platzspitz de sinistre mémoire. Les autres stations sont le centre de médecine de dépendance Arud, le magasin de vêtements de Caritas, le point d'accueil et de renseignement Seltau et enfin sip-zürli, service chargé de la sécurité, des interventions et de la prévention dans l'espace public. La visite guidée dure en tout 2 h 30. Daniel Stutz, vendeur dans les rues du magazine Surprise, servira de guide aux participants.

Nous sommes sans doute nombreux à garder gravées dans nos mémoires les images des années 1980 autour de la Platzspitz, haut-lieu de la drogue et des drogués. De telles images nous font plus facilement fermer les yeux sur nos propres petites dépendances cachées. Est-ce pour banaliser l'état affligeant qui régnait alors à Zurich?

Cette époque très difficile restera encore longtemps gravée dans nos mémoires. J'ai moi-même eu il y a quelque temps le plaisir et l'occasion de servir de guide en haute montagne en compagnie d'anciens toxicomanes. J'y ai appris tant de choses sur les conditions qui ont plongé ces personnes dans cette impasse. Je pense que nous nous limitons souvent en terme d'addiction à ne voir que le «dernier stade» et refusons d'en connaître les causes. J'espère personnellement en apprendre plus sur le sujet lors de la visite du 23 octobre.

COURRIER DES LECTEURS: ÉCHO À L'«AMI DE LA NATURE» 2/19

Pensées à propos de l'«Année de la Paix 1946»



«En effectuant récemment des rangements dans la maison AN Schauenburg, nous sommes tombés sur un vieux livre de cabane avec l'entrée «Année de la Paix 1946» (voir photo). Le titre de ce document m'a touchée. Depuis, 73 autres années de paix ont suivi dans notre pays. Pourtant, jamais il ne m'est venue à l'esprit de célébrer une de ces années car un tel état est aussi naturel pour ma génération qu'un morceau de fromage sur une tranche de pain ou une chaussette de randonnée pour une chaussure de randonnée. Salutations cordiales de l'Année de la Paix 2019!»

- Franca Bobst, section AN Biberist

COURRIER DES LECTEURS: ÉCHO À L'«AMI DE LA NATURE» 2/19

Un compliment

«A propos de l'«Ami de la Nature – magazine pour loisirs et environnement». Il était grand temps que j'adresse enfin un grand compliment au rédacteur responsable. La revue s'est beaucoup développée, ne cesse de s'améliorer et offre des articles de plus en plus intéressants. Voilà un vrai magazine, à l'image de son sous-titre. Je me réjouis dès à présent de découvrir le prochain numéro.»

- Helmut Hubacher, Cortemaîche

COURRIER DES LECTEURS: ÉCHO À L'«AMI DE LA NATURE» 4/17

Beste Erinnerung ans Haus Cristolais

«Ich bin oft in meinen Gedanken im Bündnerland und erzähle meinen Bekannten und Verwandten von unserer 3-wöchigen Wanderung, die wir im Jahr 1950 ab Thusis unternommen hatten; die Tour hatte uns unter anderem nach Juf, Soglio, St. Moritz, ins Bernina- und Diavolezza-gebiet, und über den Ofenpass hinüber nach S-charl, Scuol und Sent und schliesslich bis zum Wolfgangsee geführt. Wir waren eine Gruppe von 16 (später reduziert auf 13) Schülern und wir hatten fast ununterbrochen sonniges Wetter. In der Naturfreundehütte Cristolais oberhalb Samedan mussten

COURRIER DES LECTEURS: ÉCHO À L'«AMI DE LA NATURE» 2/19

Les Amis de la Nature proposent une alternative!

«Beaucoup d'habitants de la Suisse ne peuvent s'offrir des voyages en avion que depuis peu. La Suisse est devenue trop chère au fil des ans et les vacances à l'étranger étaient abordables grâce à des prix de vol et de séjour avantageux. Mais pour atteindre les objectifs climatiques que la Suisse s'est fixés, il est indispensable de réduire le nombre de vols. La hausse des billets d'avion est un moyen parmi d'autres pour y parvenir.

Des vacances abordables en Suisse sont possibles pour autant qu'il existe des possibilités d'hébergement avantageuses. Par chance, beaucoup de sections d'Amis de la Nature ont conservé leurs maisons et les ont bien entretenues. A l'inverse des syndicats qui ont vendu presque tous leurs hôtels et pensions pour assainir leurs finances. Ces hébergements ont disparu pour toujours et manquent cruellement. Les prix de terrain et de l'immobilier restent aujourd'hui le plus souvent inabordable pour les organisations et institutions sociales autant que pour les coopératives.

La Fédération Suisse des Amis de la Nature dispose d'un précieux parc immobilier – non pas dans le sens d'or et d'argent mais dans le sens où nous sommes en mesure de proposer des alternatives concrètes de vacances pour des membres aussi bien que pour des tiers. Nous disposons de nombreuses belles demeures avantageuses. Ces maisons sont depuis des années gérées et exploitées grâce à un engagement bénévole constant. Cette proposition peut aujourd'hui être soumise à la société grâce aux travailleurs bénévoles. La Fédération Suisse des Amis de la Nature est une super organisation!»

- Beatrice Füglistaler, Gockhausen

wir feststellen, dass es zu wenig Betten im Haus gab, um uns alle aufzunehmen. Aber es hatte noch einige Faltpritschen, die wir auf dem Balkon aufstellen konnten. Ich entschloss mich damals, auf dem Balkon zu übernachten: welch ein Erlebnis! Am Abend konnten wir die Rehe vor der Hütte grasen sehen und am frühen Morgen waren sie wieder da und dabei stolperte ich dort draussen fast über ein Rehkitz. Ist es immer noch so idyllisch dort oben im NF-Haus Cristolais?»

- John Huber, Binz

SÉNÉGAL/GAMBIE: PAYSAGE DE L'ANNÉE 2018/19

En Afrique en janvier 2020!



Lors des cérémonies marquant la première proclamation d'un Paysage de l'année du continent africain, l'Internationale des Amis de la Nature IAN et les Amis de la Nature du Sénégal invitent à un nouveau voyage en Afrique qui se déroulera du 14 au 19 janvier 2020. Cet échange international donne par ailleurs le coup d'envoi de toute une série d'activités dans le cadre des festivités marquant le 125e anniversaire du mouvement des Amis de la Nature.

L'un des temps forts du voyage sera sans aucun doute le Festival Kankurang (17-19 janvier) à Janjanbureh (Gambie). Ce voyage favorise les contacts avec la population locale et propose de nombreuses visites, comme celle du projet environnemental Gambia Womens Initiative, mais aussi une descente sur le Gambia River à bord d'une embarcation ainsi qu'une étape dans le delta Saloum au Sénégal où est prévue une rencontre avec des Amis de la Nature sénégalais.

Renseignements complémentaires sur le voyage:
www.nf-int.org -> *Thèmes* -> *Paysage de l'Année* -> *Activités*

MULTIVISION EN TOURNÉE SUISSE

Où la Suisse est la plus belle

Montagnes d'un blanc immaculé, lacs clairs comme du cristal et forêts verdoyantes: la Suisse est un pays regorgeant de bijoux naturels. Différents espaces vitaux se côtoient sur un minimum d'espace. A la recherche des plus beaux paysages et ambiances lumineuses de Suisse, les photographes de la nature distingués par des prix Martin Mägli (auteur de la photo de la couverture de ce numéro) et Tobias Ryser ne cessent de découvrir encore et toujours de nouveaux endroits fascinants. Leur spectacle «Naturwunder Schweiz» est un vibrant hommage richement illustré des paysages naturels suisses et les espèces végétales et animales qui les peuplent. Le show multimédia dure 100 minutes coupées par un entracte. Les séquences photo et de vidéo sont accompagnées de musique et complétées par

LES AMIS DE LA NATURE SOUTIENNENT LE DÉVELOPPEMENT EN AFRIQUE

KlimaFonds pour un projet au Mali

De l'argent provenant du KlimaFonds, lancé en 2017 par l'Internationale des Amis de la Nature, doit permettre de soutenir un nouveau projet en Afrique. Il s'agit de venir en aide à l'organisation malienne des Amis de la Nature 2ADIB-MALI qui a l'intention de construire un entrepôt pour des produits agricoles dans la communauté de village de Finkolo. On a pour cela prévu un budget de 7090 euros. Les Amis de la Nature français entretiennent depuis de longues années d'excellents rapports avec leurs collègues maliens. Cette coopération a permis de fortement développer l'agriculture dans le village et la productivité a beaucoup progressé.

Le développement est aujourd'hui entravé par les conséquences du changement climatique, d'où l'urgence de construire une halle de stockage des produits agricoles dans de bonnes conditions hygiéniques et climatiques.

AN.

Un compte bancaire suisse est à disposition depuis début 2019 pour les versements au profit du KlimaFonds (en tant que compensation pour les vols). Compte Postfinance NFI-Klimafonds, N° de compte 15-221362-8; IBAN CH80 0900 0000 1522 1362 8; BIC POFICHBEXXX.



des commentaires récités en direct. La tournée démarre le 8 novembre et comporte 22 représentations jusqu'au 26 mars, notamment à Lucerne, Zurich, Thoun et Coire. AN.

Renseignements supplémentaires:
www.naturwunder-schweiz.ch



LES 165'512 SIGNATURES FONT DE L'EFFET

Victoire d'étape pour la pétition des insectes

La commission de l'environnement du Conseil national a favorablement répondu aux exigences de la pétition «Elucider la disparition des insectes» remise en décembre 2018 par les Amis de la Nature. Lors de sa séance du 27 août dernier, le commission a adopté la motion demandant des mesures supplémentaires pour mettre un terme à la disparition des insectes.

La pétition «Elucider la disparition des insectes» avait été lancée en septembre et déposée en décembre 2018 par la Fédération Suisse des Amis de la Nature avec le soutien de Dark-Sky Switzerland, apisuisse et l'Union suisse des paysans. La pétition demande au Conseil fédéral et au parlement d'une part une explication scientifique sur les causes et l'ampleur de la disparition des insectes et de l'autre de prendre des mesures adéquates pour arrêter l'hémorragie. En moins de trois mois, les Amis de la Nature et leurs soutiens avaient réussi à récolter pour leur cause exactement 165'512 signatures.

La Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil national (CEATE-N) s'était penchée sur ce dossier fin août. Dans un communiqué de presse publié le 27 août, la commission s'est dite alarmée par la forte régression de la population et diversité d'insectes en Suisse. La CEATE-N a adopté à l'unanimité une motion chargeant le Conseil fédéral de remédier à la disparition des insectes en prenant des mesures supplémentaires.

Dans ses délibérations, la commission a constaté que certains efforts ont certes déjà été fournis mais que ces mesures ne suffisent pas à stopper la disparition des insectes. Il faudrait redoubler d'efforts pour freiner la perte progressive d'espace vital pour les insectes aussi bien dans les zones urbanisées qu'agricoles.

Perte galopante d'espace vital

La décision de la commission repose sur une analyse de l'académie des sciences d'avril 2019. Celle-ci pointe trois causes responsables de la régression des insectes: l'exploitation intensive des terres avec recours massif aux pesticides et engrais, structures manquantes dans le paysage, développement de l'urbanisation et des infrastructures et pollution de la lumière. L'«analyse de la situation à l'adresse de la CEATA-N» proposée par l'Office fédéral de

l'environnement OFEV se focalise elle aussi sur les causes, le devoir d'ingérence et les mesures à prendre dans les meilleurs délais. On ne sera guère surpris d'apprendre que le rapport désigne le recours aux produits phytosanitaires comme l'une des principales causes de la disparition des insectes. Cependant, l'OFEV rappelle que non moins que 95 % des prairies sèches propices à la diversité des espèces ont disparu depuis 1900. Parallèlement à la perte de zones sèches, la surface des zones humides (marais) est passée en un siècle de 1680 km² à 337 km² (moins 82 %).

L'imperméabilisation du sol et les constructions effrénées ont elles aussi de graves conséquences sur l'environnement. Depuis le milieu du siècle dernier, les zones urbanisées et les infrastructures ainsi que les installations agricoles n'arrêtent pas de se développer. Le Plateau suisse atteint un taux d'imperméabilisation du sol d'environ 10 %. Même si, depuis le début du millénaire, le rythme de l'urbanisation a baissé, on continue de construire chaque jour l'équivalent de huit terrains de football. AN.

2^E JOURNÉE DES INSECTES À AARAU

Chacun/e peut y contribuer

Pour stopper la disparition des insectes, il tout le monde doit s'engager, les responsables politiques et économiques autant que les simples consommateurs que nous sommes tous! Cette conclusion était au centre des discussions lors de la conférence qui s'est tenue le 19 septembre à la maison des congrès d'Aarau. La Fédération Suisse des Amis de la Nature y étaient également représentée.

Co-organisateur de la rencontre, Hans-Dietrich Reckhaus, initiateur du label de qualité Insect Respect, a mis les points sur les i: «Nous devons passer de la parole à l'action.» Présentés la Journée des insectes, plusieurs exemples montrent où et comment cela est déjà possible (ou pourrait l'être bientôt). La palette va de la commune sans pesticides jusqu'à la chaîne d'approvisionnement sans pesticides, aux solutions alternatives dans la viticulture ou encore aux espaces vitaux le long de la voie ferrée. AN.



A PROPOS DES ÉLECTIONS FÉDÉRALES DU 20 OCTOBRE

Environnement: nous avons le choix

Le thème de l'environnement sera un des enjeux majeurs pendant la campagne précédant les élections parlementaires du 20 octobre. Il n'est toutefois pas toujours simple pour les électrices et les électeurs de savoir qui parmi les candidat(e)s, dont certain(e)s se représentent, sera réellement en mesure de tenir ses promesses électorales. C'est pourquoi l'alliance de l'environnement a analysé les résultats des principales votations sur l'environnement de ces quatre dernières années pour révéler ce qu'ont alors voté les membres du parlement et leurs partis respectifs.

Il ressort de cette analyse que Les Verts, PS, PVL et PEV ont toujours, à l'exception de quelques rares écarts, soutenu la cause écologique devant le parlement. PBD et UDC ont voté à peu près dans la moitié des cas en faveur de l'environnement lors de décisions concernant l'écologie. Les

deux partis sont cependant marqués par d'importants clivages internes. Le PRD n'a quant à lui soutenu qu'un quart environ des projets respectifs qui lui étaient soumis. Mais là aussi, la largeur de bande des divergences est importante. L'UDC arrive en dernière position de ce sondage sur l'environnement. Le parti s'est presque toujours opposé aux projets concernant l'écologie même si quelques membres ont voté oui à titre personnel sur certains dossiers touchant à l'énergie, au climat ou à l'aménagement du territoire.

Les votes de tous les membres du parlement sont consultables sur www.umweltrating.ch. Il est conseillé de regarder la liste avec attention. En effet, on trouve également des candidats écologiquement plus engagés parmi des partis qui n'ont pas la réputation de l'être. AN.

CLIMAT: ZÉRO NET D'ICI 2050

Le Conseil fédéral et l'initiative pour les glaciers

Fin août, le Conseil fédéral a resserré l'objectif climatique: zéro émission de gaz à effet de serre d'ici 2050. Par ce geste, le Conseil fédéral s'aligne de fait sur ce qu'exige l'initiative pour les glaciers en phase de collecte de signatures qu'encourage également la Fédération Suisse des Amis de la Nature FSAN (voir page 37).

Dans le cadre de l'accord de Paris sur le climat, la Suisse s'est comme on le sait engagée à réduire de moitié d'ici 2030 ses émissions de gaz à effet de serre par rapport aux émissions de 1990. Les dernières révélations scientifiques du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat a poussé le Conseil fédéral fin août à être plus sévère encore: à partir de 2050, la Suisse ne doit plus émettre aucun gaz à effet de serre. La position de la Suisse correspond en cela à l'accord international de ne pas dépasser le réchauffement climatique global que de 1,5°C au maximum par rapport à la température de l'ère préindustrielle.

Réagissant à cette décision, le comité de l'initiative pour les glaciers s'est dit réjoui de cette adaptation depuis longtemps nécessaire d'objectifs climatiques plus sévères. Il estime toutefois qu'il est d'autant plus important de poursuivre l'initiative des glaciers qu'on ne sait pas quelles mesures vont permettre au Conseil fédéral d'atteindre cet

objectif de zéro net. La possibilité avancée par la Conseillère fédérale Simonetta Sommaruga de prendre en compte les compensations à l'étranger n'est pas compatible pour le comité de l'initiative avec l'objectif zéro net. C'est pourquoi l'initiative exige que les émissions (en Suisse) doivent baisser «au moins linéairement». Un tel engagement n'est selon le comité pas pris par le Conseil fédéral.

AN.

Le glacier du Rhône tel qu'aimaient le représenter les peintres des Alpes de l'époque romantique.



Information interne – changement au centre administratif

Chère Mirjam – merci du fond du cœur et bonne continuation!



Depuis le 1er 2002, Mirjam Wittwer-Rohner a travaillé dans les domaines les plus divers en tant que collaboratrice du centre administratif. Elle s'est notamment occupée du secrétariat et du domaine des cours. Son sens de l'organisation de conférences et d'assemblées des délégués

était aussi précieux qu'apprécié. Mirjam a su mettre à profit son profond attachement au mouvement des Amis de la Nature pour nouer et entretenir de nombreux contacts personnels avec les différentes sections. A partir de 2015, Mirjam Wittwer a été en charge de l'exigeant projet «Natura Trails» impliquant toutes sortes de responsabilités dans la planification et la coordination du projet. Cette mission accomplie, Mirjam quitte le centre administratif pour faire valoir ses larges connaissances et son expérience dans un nouveau champ d'activité. Nous souhaitons à Mirjam Wittwer bonne chance pour l'avenir sur le plan personnel et professionnel et la remercions de tout cœur pour son engagement efficace durant toutes ces années.

Chère Claudia – bienvenue parmi nous!



Depuis juin 2019, le centre administratif de la FSAN a été complété par l'arrivée de Claudia Mazzocco. En plus de ses études de gestion d'entreprise et de développement durable, Claudia dispose de précieuses expériences dans le domaine social et le travail syndical. Le mouvement des

Amis de la Nature lui est depuis longtemps très familier et elle fait partie du comité de la section Aarau. En tant que directrice adjointe, Claudia endosse la responsabilité des domaines de l'administration, de la communication et du marketing. Depuis son arrivée au centre administratif, Claudia s'est déjà distinguée par son grand sens des responsabilités et son engagement dans la réflexion et la recherche de solutions.

Urs Wüthrich-Pelloli

Président des Amis de la Nature Suisse

WIE GEHT ES DEN ALPEN? ZU FUSS VON WIEN NACH NIZZA

Der Alpenwanderer berichtet!



Der Geograf und Professor Dominik Siegrist, seit Jahren auch Mitglied der Naturfreunde Schweiz, ist ein Wanderer mit Erfahrung: Nachdem er, nebst anderen Projekten, als Teil der Gruppe TransALPedes bereits im Jahr 1992 von Wien nach Nizza gewandert ist, hat er diese Wanderung unter dem Begriff «Whatsalp» im Sommer 2017 ein zweites Mal

unternommen. Mit der Absicht, den Zustand der Alpen zu dokumentieren. Darüber liegt nun ein Buch vor; «Alpenwanderer» heisst es, und es liest sich wie ein Road-Movie. Oft fühlt es sich an, als sei man ebenfalls mit von der Partie. 1800 Kilometer sind Dominik Siegrist und seine Freunde (einer davon ist Christian Baumgartner, der früher Geschäftsführer der Naturfreunde Internationale NFI) gewandert (kurze Abschnitt auch geradelt, z.B. durchs Rhonetal im Wallis), die Reise dauerte 119 Tage, dabei gingen zwei Paar Wanderschuhe drauf; und klar schmerzte der Körper mal hier und mal dort, mal war's extrem heiss und mal windig und nass – das gehört zum Wandern.

Die Reise aber war weit mehr als das. Weil sie explizit darauf angelegt war, über ökologische, soziale, wirtschaftliche und kulturelle Verhältnisse in den Alpen zu reflektieren, in diesem Sinne eine Bestandsaufnahme zu sein (was hat sich seit 1992 verändert?) – und darüber hinaus nach Möglichkeiten für eine nachhaltige, naturfreundliche Entwicklung zu suchen. Dazu haben unterwegs Dutzende von Treffen stattgefunden, mit Männern und Frauen aus Politik, Wirtschaft, Tourismus, Kultur und Umweltgruppierungen.

Die Vielzahl und Vielfalt dieser Begegnungen, dieser Diskussionen, ist eindrücklich; Dominik Siegrist, dieser unermüdliche Forscher, ist zum Thema Alpen in einer Weise vernetzt wie es wohl nur wenige von uns sind. Beim Lesen seines Buchs sind wir bei diesen Gesprächen und Sondierungen mit dabei. Das Buch ist, wie es jemand treffend gesagt hat, nicht nur die reich bebilderte Dokumentation einer Reise, sondern auch «Ausdruck einer grossen Liebe und ein stilles Manifest für den Lebens- und Naturraum Alpen». Unbedingt lesenswert! hg.

«Alpenwanderer», Dominik Siegrist, 232 Seiten, Haupt Verlag

LA FSAN ET LE MUSÉE ALPIN SUISSE

Les Amis de la Nature toujours de la partie



Dans un monde numérisé et globalisé comme le nôtre, que signifie encore la fabrication de ses propres mains d'un produit? Combien de travail manuel faut-il encore dans l'artisanat moderne, par exemple en matière de fabrication de skis ou de fromage? Ce type de questions est posé par l'exposition «Atelier Alpes» qui sera inaugurée le 18 octobre au Musée Alpin Suisse à Berne.

La nouvelle exposition thématique «Atelier Alpes» permet au Musée Alpin Suisse de confirmer une fois de plus son intention d'être une maison du présent. Il y est moins question du passé que de l'époque contemporaine et c'est surtout une tentative de jeter un regard vers demain. Ce pas avait été franchi et le nouveau départ donné en avril 2012 en affirmant vouloir devenir la «Maison thématique du présent» au lieu de rester un «lieu d'exposition d'objets».

Le soutien des Amis de la Nature

Depuis 2006, la Fédération Suisse des Amis de la Nature FSAN soutient le musée en lui accordant chaque année une aide financière. Si cette contribution reste plutôt modeste (CHF 500.- par an) par rapport au budget total du musée, les Amis de la Nature y vont de leur part pour aider le Musée Alpin Suisse (fondé en 1905) à se consacrer en 2019 également au présent à travers des questionnements pertinents posés dans un esprit perspicace.

L'exposition «Atelier Alpes» sera inaugurée le 18 octobre et sera ouverte jusqu'en septembre 2020. On y présente des habitants des Alpes Suisses qui fabriquent d'extraordinaires objets à partir de matériaux locaux. Pendant la durée

de l'exposition, le musée sera transformé en atelier occupé par des artisans des régions montagnardes. Travaillant en public, ils montrent ce qu'est l'artisanat aujourd'hui: du matériau trouvé sur place en passant pas les techniques de productions les plus innovantes à la commercialisation. L'exposition «Atelier Alpes» s'entend comme une invitation à la réflexion sur les tensions régnant entre les producteurs alpins et les consommateurs urbains, entre la pression de la réussite économique et le sens que l'on donne personnellement à ce qui est fait, entre la tradition consciemment cultivée et l'innovation indispensable. AN.

A lire dans l'«Ami de la Nature» 4 | 19

EN ROUTE

TOMBE LA NEIGE...

EXCURSIONS À SKIS DANS L'EMMENTAL

DÉFI VERTICAL

EN HIVER DANS LA HALLE DE GRIMPE

LES PACCOTS, MOLÉSON ET NIREMONT

EXCURSIONS DE TROIS JOURS EN RAQUETTES DE NEIGE

L'«Ami de la Nature» 4/19 paraît le 16 décembre 2019.

Impressum

Editeur

Fédération Suisse des
Amis de la Nature FSAN,
Centre administratif,
Pavillonweg 3
3012 Berne
Tél. 031 306 67 67
info@amisdelanature.ch
www.amisdelanature.ch

Date limite des annonces

4/2019: 18.11.2019

L'«Ami de la Nature» en ligne?

Le dernier numéro maintenant
téléchargeable en PDF sous
<https://bit.ly/2m6M8sz>



Tirage

19'000 exemplaires en allemand
2000 exemplaires en français
100. année. Paraît 4 fois par an

Prix

CHF 8.50
Abonnements: CHF 30.-

Traduction: François Grundbacher

Adresse de la rédaction

Amis de la Nature Suisse, Herbert Gruber
Case postale, 3001 Berne
herbert.gruber@amisdelanature.ch



imprimé en
suisse

Des paroles aux actes n° 195



Pour préserver la diversité des espèces, nous sommes prêts à grimper très haut.

Les arbres à haute tige offrent un espace de vie protégé à de nombreuses espèces animales menacées. C'est la raison pour laquelle depuis 2008, nous œuvrons pour la préservation de vergers où les fruits poussent sur les plus hautes branches, comme autrefois. Ces fruits sont vendus dans nos magasins sous forme de tartes, de jus de pommes ou encore de yogourts.

En tout, plus de 140 de nos produits portent le label Hautes Tiges Suisse.

**Pour tout savoir sur l'engagement de Coop
en faveur du développement durable, rendez-vous sur
des-paroles-aux-actes.ch**